HECHT®
made for garden

5564 SX / 5564 SXE

ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE LAWN MOWER EN

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG BENZIN RASENMÄHER DE

EN

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

DE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke Hecht. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

EN This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

DE Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

ENGLISH

ILLUSTRATED GUIDE 4
SAFETY SYMBOLS 10
SPECIFICATIONS 16
LAWN MOWER - MANUAL FOR USE 19
EC DECLARATION OF CONFORMITY 191
SPARE PARTS 196
RECOMMENDED ACCESSORIES 197
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE 198

DEUTSCH

ILLUSTRIERTER LEITFADEN 4
SICHERHEITSSYMBOLE 10
TECHNISCHE DATEN 16
BENZIN-RASENMÄHER - ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG 51
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 191
ERSATZTEILE 196
OPTIONALES ZUBEHÖR 197
ANERKENNUNG DER NUTZUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN 198

HECHT® made for garden

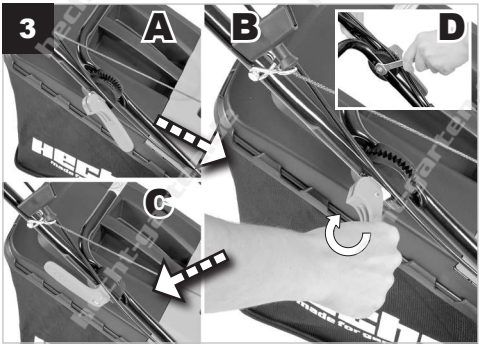
ILLUSTRATED GUIDE / ILLUSTRIERTER LEITFADEN

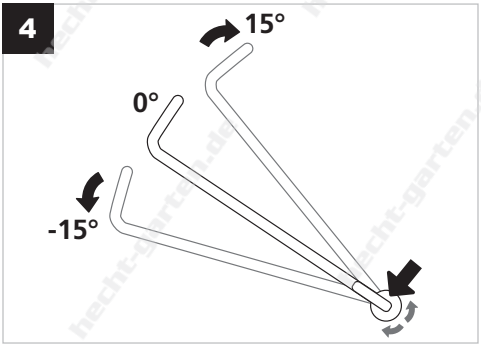
1

	EN	DE
1.	Self-drive control lever	Selbstfahrer-Steuerhebel
2.	Throttle choke lever	Chokehebel
3.	Starter handle	Seilzugstarter
4.	Locking lever	Schnellspanner der Griffhöhenverstellung
5.	Grass sack	Grasfangkorb
6.	Height adjusting lever	Höhen-verstellung
7.	Wheel	Rad
8.	Sideward flap	Seitenklappe
9.	Oil filler hole	Öleinfüllöffnung / Ölpeilstab
10.	Muffler with guard	Schalldämpfer mit Schutzgitter
11.	Handle	Frontgriff
12.	Spark plug	Zündkerze
13.	Air filter	Luftfilter
14.	Engine cover	Motorabdeckung
15.	Fuel tank cap	Tankdeckel
16.	Cable clamp	Kabelklemme
17.	Rear cover	Hintere Abdeckung
18.	Tool box / Box for battery	Ablagefach / Akkugehäuse
19.	Self-drive speed lever	Schalthebel
20.	Stop control handle	Sicherheitshebel für Zündabschaltung und Motorbremse
21.	Mulching wedge	Mulch-Keil
22.	Discharge channel	Seitenauswurf
23.	Spark plug wrench	Zündkerzenschlüssel
24.	Charger (only HECHT 5564 SXE)	Ladegerät (nur HECHT 5564 SXE)
25.	Fuel valve	Benzinhahn

HECHT® made for garden

2

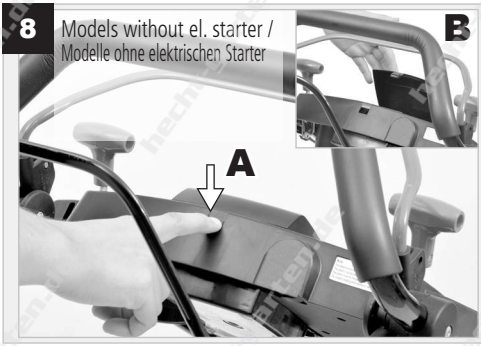

3
A
B
C
D


4
15°
0°
-15°

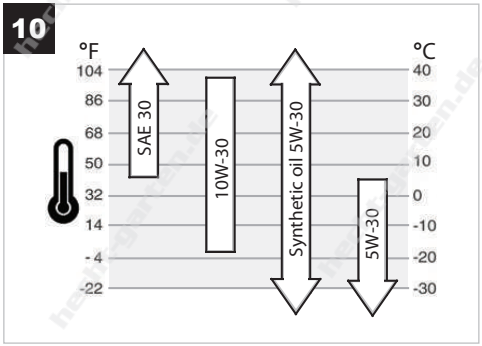
5

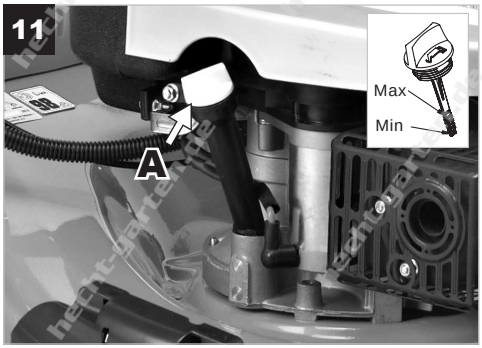
6

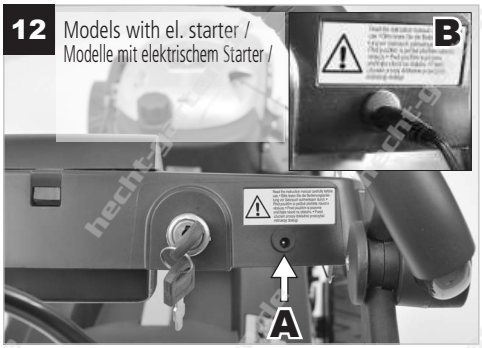
7

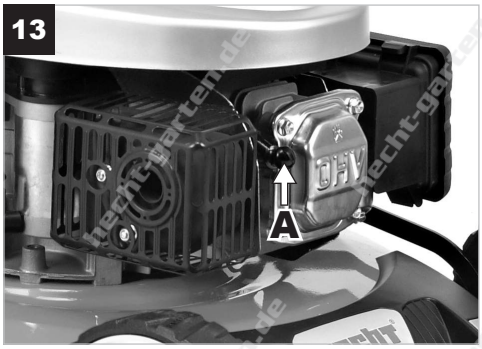

8
Models without el. starter /
Modelle ohne elektrischen Starter
B
A

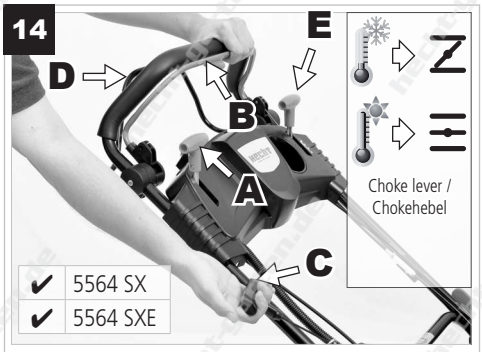
Models with el. starter /
Modelle mit elektrischem Starter /
C
A

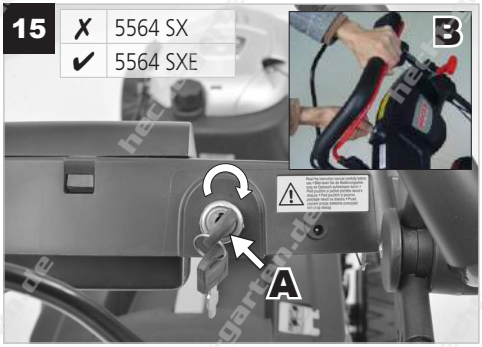


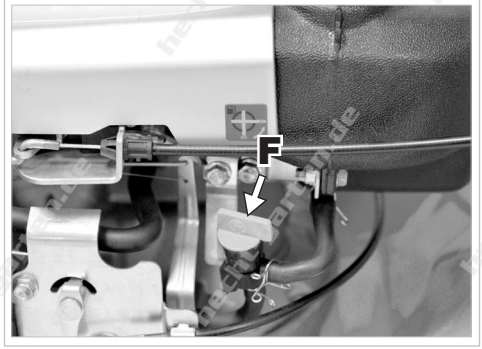










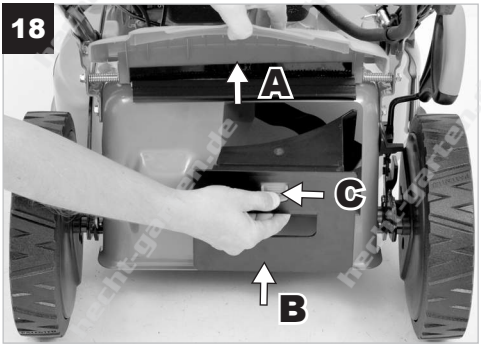


hecht®
made for garden

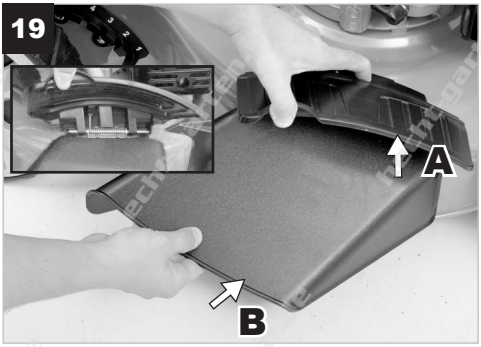
16

17

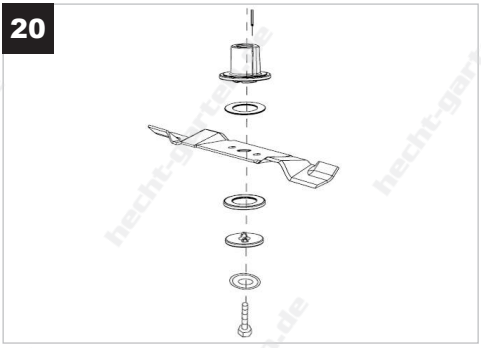
18



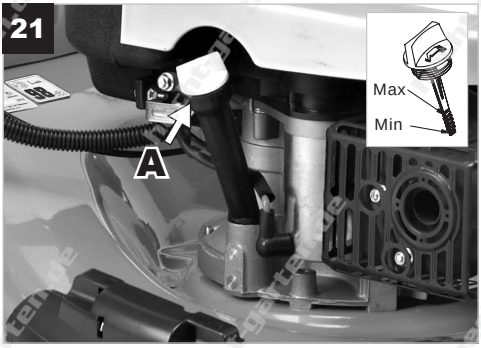
19



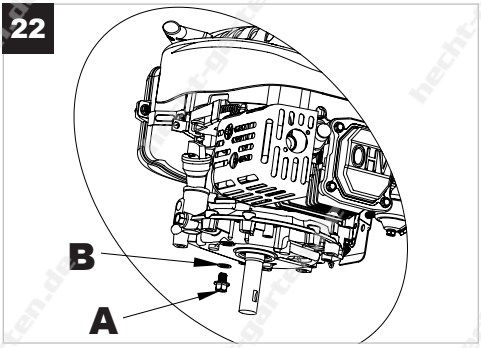
20



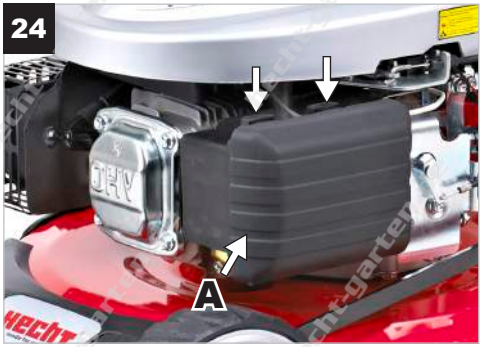
21

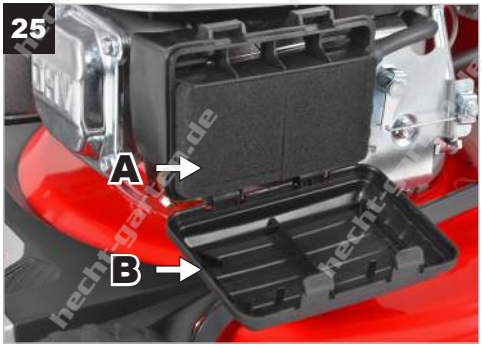


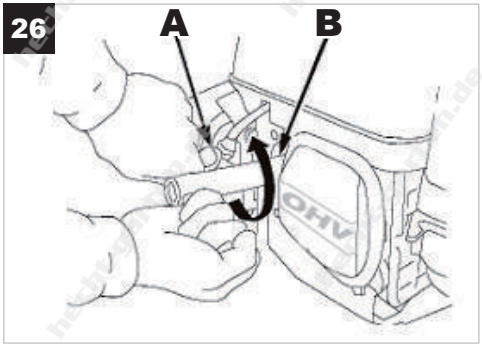
22

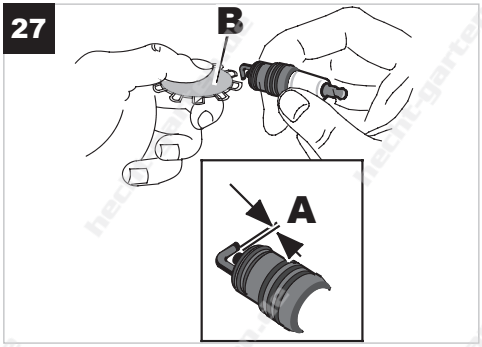


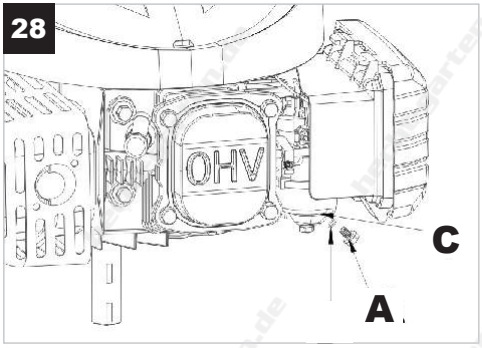
23

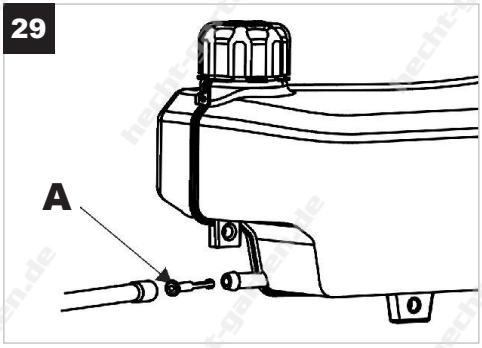

24
A

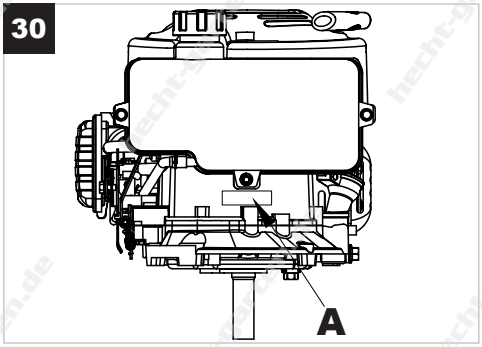

25
A
B


26
A
B


27
B
A


28
OHV
C
A


29
A


30
A

SAFETY SYMBOLS / SICHERHEITSSYMBOLE

	EN	DE
	Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.	Bitte seien Sie bei der Benutzung der Maschine vorsichtig. Aus diesem Grund haben wir am Gerät Symbole angebracht, die Sie auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen hinweisen. Die Bedeutung der Symbole ist unten erklärt.
	These stickers are considered as a part of the machine and can´t be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Diese Aufkleber sind als wesentlicher Bestandteil der Maschine anzusehen und sie können nicht beseitigen sein. Warnung: Die Sicherheitsschilder an der Maschine muss sauber und sichtbar sein. Wechseln Sie die Sicherheitsschilder aus, wenn sie lesbar nicht sind, oder etwas fehlt.
	Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut.
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.
	Read the instruction manual.	Lesen Sie vor dem Benutzen des Mähers die Betriebsanleitung genau durch.
	Risk of injury ejected parts.	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Sicherheitsabstand einhalten. Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.
	Warning: Risk of hand and feet injury.	Achtung: Verletzungsgefahr für Händen und Füßen.
	Risk of injury by rotating parts.	Halten Sie Ihre Hände fern von beweglichen Teilen der Maschine.
	Attention toxic fumes!	Achtung giftige Dämpfe! Abgas enthält Kohlenmonoxid.
	Warning! Do not use the appliance in closed or poorly ventilated environments. Risk of breathing in toxic gases!	Achtung! Das Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen betreiben! Vergiftungsgefahr!

	EN	DE
	Petrol is a fire hazard and can explode. Smoking and open fire are prohibited.	Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
	Use eyes and ears protection.	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
	Risk of explosion! Do not top up with fuel with engine running.	Explosionsgefahr: Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.
	Disconnect the spark plug before performing any service on the machine.	Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen.
	Risk of burns. Keep safety distance from hot parts of the machine.	Verbrennungsgefahr! Halten Sie sicheren Abstand zu heißen Teilen der Maschine.
	LWA Data Lwa noise level in dB.	LWA Schallleistungspegel LWA in dB.
	The fuel is extremely inflammable, before refilling please leave the engine cooling down for aprox. 15 minutes.	Feuergefahr! Benzin ist extrem leicht entflammbar. Lassen Sie den Motor vor dem Tanken mindestens 15 Minuten abkühlen.
	Engine displacement	Hubraum
	Max. engine power	Max. Motorleistung
	Weight	Gewicht
	Working width	Schnittbreite
	Max. blade speed	Max. Messerdrehzahl
	Product conforms to relevant EU standards.	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
	Keep feet and hands away!	Achtung! Gefahr von Schnittverletzungen. Halten Sie Hände und Füße in sicherem Abstand.
	Oil	Öl
	Release the brake control handle to stop the engine.	Lösen Sie den Sicherheitshebel, um den Motor zu stoppen.
	Grip the Self-drive control handle to enable the drive.	Ziehen Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, um den Radantrieb einzuschalten.

HECHT® made for garden

EN		DE
	Recoil starter symbol	Seilzugstarter
	Choke	Choke
	Never start the engine until the battery is fully charged!	Starten Sie den Motor niemals, wenn der Akku nicht voll aufgeladen ist!
	Turn the ignition key to start.	Um zu starten, ist der Zündschlüssel im Zündschloss nach rechts zu drehen
	Fuel	Kraftstoff
	Fuel valve	Benzinhahn

SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN

EN	DE	
HECHT 5564 SX / 5564 SXE		
Engine - 4-stroke, single cylinder, OHV	Einzylinder 4 Takt Motor, OHV	✔
Nominal engine power according to SAE J1940	Nennmotor-leistung nach SAE J1940	**3,6 kW / 4,9 HP**
Max. engine power at 3600 rpm	Max. Motorleistung bei 3600 U/min	**4,4 kW / 6 HP**
Max. torque	Max. Drehmoment	**10 Nm / 2800 min.$^{-1}$**
Engine displacement	Hubraum	**173 cm³**
Max. operating speed of engine (rpm)	Max. Arbeits-drehzahl des Motors (U/min)	**2800 / min.**
Bore x stroke	Bohrung x Hub	**70 x 45**
Forced air cooling system	Zwangs-Luftkühlung	✔
Lubrication system - forced splash	Schleuder- Ölschmierung	✔
TDI electronic ignition	Elektronische TDI-Zündung	✔
Spark plug gap	Elektroden-abstand der Zündkerze	**0,7 - 0,8 mm**
Fuel tank capacity	Tankvolumen	**2 l**
Fuel type - unleaded gasoline	Kraftstofftyp Benzin (bleifrei)	✔
Minimum octane rating	Min. Oktanzahl	**86**
Oil tank capacity	Ölfüllmenge	**0,6 l**
Lubricating oil	Motoröl Viskositäsklasse	**SAE 10W-30**
Recommended oil	Empfohlenes Öl	**CASTROL GARDEN 4T**
Cutting width	Schnittbreite	**560 mm**
Grass catcher capacity according to EK9	Kapazität des Grasfangkorbs nach EK9	**70 l**
Range of height adjustment	Bereich der Höhenverstellung	**25 - 75 mm**
Height adjustment levels	Schnitthöheneinstellungen	**7**
Self propel	Radantrieb	✔
Ground speed	Vortriebs-Geschwindigkeit	**3,0 km/h - 4,5 km/h**
Number of speeds	Anzahl der Gänge	**4**
Blade screw torque	Anzugsmoment des Messers	**40 - 50 Nm**
Operating conditions	Betriebsbe-dingungen	**0°C - +35°C**

HECHT® made for garden

Measured noise pressure level at the place of operation according to EN ISO 5395-1 Annex F	Gemessener Schalldruckpegel am Ort des Benutzers nach EN ISO 5395-1 Anhang F	**LPA = 80,5 dB (A) K = 3 dB (A)**
Vibrations according to EN ISO 5395-1 Annex G	Schwingungen nach EN ISO 5395-1 Anhang G	**4,337 m/s² K = 1,5 m/s²**

HECHT 5564 SX		
Start - manual	Seilzugstarter	✔
Start - electric	Elektrostarter	✘
Weight	Gewicht	**42,8 kg**

HECHT 5564 SXE		
Start - manual	Seilzugstarter	✔
Start - electric	Elektrostarter	✔
Weight	Gewicht	**46,3 kg**

CHARGER / LADEGERÄT		
Model	Modell	**HECHT 000548**
Input voltage	Eingangsspannung	**AC 100-240 V, 50-60 Hz, 0,32 A**
Output voltage	Ausgangsspannung	**13,8 V DC, 0,5 A**
Charger operating conditions	Betriebsbedin-gungen des Ladegeräts	**0°C - +35°C**

BATTERY / BATTERIE		
Battery type - valve regulated lead acid	Akkutyp – verschlossener Bleiakkumulator mit Überdruckventil	✔
Battery rated capacity	Nennkapazität des Akkus	**7 Ah**
Charge time ca. (hours)	Ladezeit ca. (Stunden)	**10-12 h**
Battery voltage	Akkuspannung	**12 V DC**
Battery operating conditions	Betriebsbedin-gungen des Akkus	**0°C - +35°C**

Specifications are subject to change without notice. / Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden.

EN

DE

LAWN MOWER - MANUAL FOR USE

Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users.
Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.

⚠ **Warning: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.**

CONTENTS

ILLUSTRATED GUIDE 4
SAFETY SYMBOLS 10
SPECIFICATIONS 16
SAFETY INSTRUCTIONS 20
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS 21
WORK AREA 22
SAFETY INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE MOWER 22
PROTECTIVE EQUIPMENT 24
PERSONAL SAFETY 24
PETROL TOOL USE AND CARE 24
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY 25
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER 26
PERSON PROTECTION 27
RESIDUAL RISKS 27
UNPACKING 28
ASSEMBLY 28
BEFORE STARTING 29
REFUELING 29
ENGINE OIL 30
HIGH ALTITUDE 31
CHARGING THE BATTERY (ONLY HECHT 5564 SXE) 31
OPERATING INSTRUCTIONS 32
TO START ENGINE 32
BRAKE HANDLE 33
TO STOP ENGINE 34
DRIVE CONTROL 34
GRASS CATCHER 34
HEIGHT ADJUSTMENT INSTRUCTIONS 35
FOR THE BEST RESULTS MOWING 35
5 IN 1 FUNCTION 36
MAINTENANCE 37
MACHINE MAINTENANCE 37
CLEANING 38
LUBRICATION INSTRUCTIONS 38
CUTTING BLADE 38
BATTERY (ONLY HECHT 5564 SXE) 39
ENGINE MAINTENANCE 39
MAINTENANCE CHART 39

HECHT® made for garden

OIL CHANGE 40
AIR FILTER 40
SPARK PLUG 41
MUFFLER AND SPARK ARRESTER 42
CARBON SEDIMENTS 42
FUEL SYSTEM 42
REMOVAL OF DIRT 42
DRAINING THE FUEL TANK AND CARBURETOR 42
FUEL STRAINER CLEANING 43
CLEAN AIR COOLING SYSTEM 43
ENGINE BRAKE / FLYWHEEL BRAKE 43
ENGINE ADJUSTMENTS 43
STORAGE 44
STORAGE INSTRUCTIONS FOR YOUR ENGINE 44
OFF SEASON STORAGE 45
FUEL STORAGE 45
DEVICE-SPECIFIC STORAGE INSTRUCTIONS 45
STORAGE OF BATTERY AND CHARGER (ONLY MODELS WITH BATTERY STARTER) 46
TRANSPORTING 46
TROUBLESHOOTING 47
TECHNICAL & CONSUMER INFORMATION 48
SERVICE AND SPARE PARTS 48
DISPOSAL 48
GUARANTEE OF THE MACHINE 49
GUARANTEE OF THE ENGINE 50

Notes on types of warnings in the manual :

⚠ Warning! This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death and / or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

Note: This mark indicates hints of directions useful in the use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **Before you put this machine into operation you have to read instructions in this manual.**

Read these instructions before initial operation. Pay special attention to the safety instructions. If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This appliance is approved solely for use

- in accordance with description and safety instructions specified in this user´s manual
- this lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 working hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home / hobby gardens. The machine is not intended for use in public facilities, sporting halls, and agricultural/ forestry applications.

- As a result of the potential danger to the user, the lawn mower must not be used to trim bushes, hedges and shrubs, to cut or shred climbing plants or lawns on roof gardens or in balcony boxes or to clean footpaths, nor must it be used as a chopper for shredding tree or hedge cuttings. Furthermore, the lawnmower must not be used as a cultivator or to level off uneven areas of ground, e.g. molehills.

Any other use is not as intended. Improver use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage caused to third parties and their property. Unauthorized modifications made to machine rule out any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.
Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Do not overload machine – use it only within the performance range it was designed for.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **When using this machine, observe the following safety instructions to exclude the risk of personal injury or material damage. Please also observe the special safety instructions in the respective chapters. Where applicable, follow the legal directives or regulations for the prevention of accidents pertaining to the use of machine.**

⚠ **WARNING! When using this machine, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit.**

⚠ **WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.**

TRAINING

⚠ **The operators must receive proper training in the use, adjustment and operation of the machine, including prohibited operations.**

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment. Spend a few moments to familiarize yourself with your machine before each use.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

hecht® made for garden

WORK AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Check the landscape where the machine will be used and remove all objects such as stones, toys, sticks and wires, which could be caught and thrown away. Damage of the machine or operator's injury could be caused.
- Do not operate this machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Machine create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating the machine. Distractions can cause you to lose control.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE MOWER

⚠ **Know your tool. Read owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool. Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.**

⚠ **WARNING! This machine can sever hands and feet as well as throw objects. Failure to follow the safety regulations can lead to severe injury.**

⚠ **WARNING - Petrol is highly flammable.**

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open shoes.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects such as stones, toys, sticks and wires, which can be thrown by the machine from the work area.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide can collect.
- Before using the machine, always check, that all start inhibits and controls requiring operator presence, are fully functional (eg. safety lever of engine stop).
- Before using the machine do always a visual check - the device for stop the blades works correctly.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment in moist or even wet grass, where feasible. Mow only dry grass. Too long or wet grass leads to blocking and overload the engine. To avoid stirring up the dust, mow the grass best when it´s is dry, but the soil is still moist. Dust causes the air filter pollution and this causes higher fuel consumption. Due to lack of maintenance the engine can be damaged.
- Never use the machine when raining and when there is the risk of stroke lightning.
- For safety reasons, the machine may not be used as a drive unit for other work tools or tool kits of any kind.
- On the slopes keep firm footing at all times.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes. Danger of injury by overturning machine. Maximum allowed slope is 15 °.
- Be careful when using the lawnmower near verges, ditches, or banks. Machine can suddenly turn over if a wheel is over the edge of a cliff or ditch, or if an edge caves in.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.

EN

DE

- Do not tilt the machine when starting or switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and tilt only the part which is away from the operator.
- Do not use the machine with damaged safety devices or screens or with missing, modified or disabled safety systems. Do not work with machine that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer.
- The lawnmower shall not be operated without either the entire grass catcher or self-closing discharge opening guard in place. Keep away from the ejection hole at all times.
- Always keep the grass ejection hole clean and clear. Remove cut material only when the equipment is stopped.
- Do not alter or tamper with any sealed adjustment for the engine speed control. Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating the engine at excessive speed can increase the risk of personal injury.
- Disengage all blade and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- The safety distance produced by the long handle must be maintained at all times.
- Do not tilt the lawn mower when starting the engine.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- When starting the engine - you should always stand firm.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Stop and switch off the machine, when leaving the operation stand. Wait till all moving parts stop and if it is necessary ensure the machine before moving.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
    - Whenever you leave the lawn mower.
    - Before refueling.
    - Before clearing blockages or unclogging chute.
    - Before checking, cleaning or working on the lawn mower.
    - After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower.
    - If lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Reduce the throttle lever to the "Min" (idle) during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
- Comply with the national / municipal regulations concerning the times when the mower may be used (if required, contact your local authority).
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance. Use only original spare parts.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Property maintained lawn mower with sharp and unused blades ensure clean cut and it will not get clogged.
- Use only spare parts and components, which the manufacturer delivers and recommends. The use of non-genuine parts can damage the machine and injure the operators.
- Do not attempt to repair the device yourself. Any work not listed in this manual MAY BE PERFORMED ONLY BY AUTHORIZED SERVICE CENTRES.

hecht® made for garden

PROTECTIVE EQUIPMENT

- Wear approved eye protection! The operation of machine can result in foreign objects being thrown into your eyes which may result in severe eye damage. Normal glasses are not sufficient for eye protection. For example, corrective glasses or sunglasses do not provide adequate protection because they have not special safety glass and aren't enough closed from the sides.
- Wear adequate noise protection equipment! The impact of noise can cause hearing damage or hearing loss. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
- Always wear sturdy shoes with nonslip soles. Risk of damaging the legs or risk of slipping on wet or slippery ground. This protects against injuries and ensures a good footing.
- While mowing, always wear long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open shoes.
- Wear gloves when dealing with the blades. Risk of cuts.
- Safety equipment such as a dust mask or hard hat used for appropriate conditions will reduce personal injuries, especially when the machining operation creates dust or there is a risk of hitting your head on protruding or low level obstructions.

PERSONAL SAFETY

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this machine.
- Do not use this machine while you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating this machine can cause you to lose control and may result in serious personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the petrol tool in unexpected situations.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Prolonged use of the machine may lead to disorders of blood circulation in hands caused by vibration. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the handgrips excessively tightly. Period of use you can extend with appropriate gloves or regular breaks. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

PETROL TOOL USE AND CARE

⚠ WARNING! Gasoline is highly flammable and explosive.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide can collect.
- Do not force the petrol tool. Use the correct petrol tool for your application. The correct petrol

tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the petrol tool if the main switch does not work. Any petrol tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Turn tool off completely before making any adjustments, changing accessories, or storing petrol tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the petrol tool accidentally.
- Store idle petrol tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the petrol tool or these instructions to operate the petrol tool. Petrol tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain petrol tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the petrol tool's operation. If damaged, have the petrol tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained petrol tools.
- Use the petrol tool, accessories and tool bits etc., In accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of petrol tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the petrol tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY

Read all instructions carefully and keep in a safe place for future reference.

- This battery is a chemical resource of electric power. It contains chemical compounds (caustics), which can cause injury or damage to property or environment. Manipulate with batteries with extra caution.
- Charged accumulator is always ready to supply electric current, even in undesirable situations! Remember that even partially charged battery can cause a short circuit, which will damage the battery, or worse, cause an explosion or fire.
- Use only batteries recommended by manufacturer. Improper batteries can damage battery and even the device where are installed. In this case the warranty expires.
- Battery must not be stored or manipulated near open fire.
- Damaging battery cover can cause electrolyte leakage. When electrolyte comes into contact with skin, immediately wash the affected area with clean water and neutralize with soap or soda. If you have chemical burns seek medical help as soon as possible.

⚠ **CAUTION! Sulfuric acid is highly toxic. CAUTION! Sulfuric Acid is CORROSIVE and contact can severely irritate and burn the skin and eyes, and may lead to blindness. Always wear eyes protection.**

- The battery must not be fully discharged, otherwise it could be damaged and can not be recharged again.
- We recommend to disconnect the battery connector from machine, if the machine is not used. That prevents the spontaneous discharge of the battery.
- Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
- Do not use the battery pack if it is damaged and liquid is leaked from the battery pack cells. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin
  Wash quickly with soap and water.
  Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- If battery liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of minutes. Seek immediate medical attention.
- Do not connect the positive pole and the negative pole of the battery with any metal objects. Battery could be short circuited causing damage to the battery and possibly causing severe

burns or fire.
- Charge the battery only in the chargers designed for this type of battery.
- Dead batteries do not belong in household waste.
- Replace the battery (accumulator) for original one every 12 months, preferably do this before the beginning of new season.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

⚠ **WARNING! Do not start up the engine while the battery is charging.**

⚠ **Caution! Risk of electric shock.**

⚠ **Keep the connection line away from the mower blades.**

⚠ **Pull up the socket inlet from the socket outlet before every adjustment, repair or maintenance. Do not connect the demaged service cabel into the supply and do not touch the demaged cable before its disconnection of the supply. The demaged service cable could lead to the contact with lively parts.**

Before charging, and before each use, inspect the charger, cable and plug. In case you find damage, do not use the charger. Repairs performed by a specialist. Never open!
Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery, and product using battery.

⚠ **DANGER: Do not probe with conductive objects. Danger of electric shock or electrocution.**

- Do not expose charger to rain, snow or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- Risk of fire! Never charge the battery near acids and highly flammable materials.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, disconnect from mains socket by pulling the plug rather than the cord.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Place the charger in position away from any heat source.
- Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.
- Do not place any object on top of charger or on a surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in position away from any heat source.
- Never use a damaged charger. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- Do not disassemble charger. Take it to authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassemble may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.
- Do not store or use the tool in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- The charger is designed to operate on standard household electrical power (230 V / 50 Hz). Do not attempt to use it on any other voltage!

EN

DE

PERSON PROTECTION

⚠ **Be prepared! Have about one following things at least:**

- Suitable fire extinguisher (froth extinguishing).
- Fully equipped first-aid kit, available easily for machine operator and accompanying person. It should contain enough pieces of bandage for lacerated/cutting wounds.
- Mobile phone or another device for quick calling of rescue service.

⚠ **Don´t work alone. There must be around another person who knows principles of the first aid.**

⚠ **The accompanying person must keep safe separation distance from your workplace, but he/she must be able to see you the whole time! Work only on such places where you are able to call the rescue service quickly!**

- In case of any injury always follow the first aid principles.
- If someone is cut, cover the wound with a clean cloth and press hard to stop the flow of blood.
- If battery liquid gets on your skin:
  Wash quickly with soap and water.
  Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- If battery liquid gets in your eyes flush them with clean water for a minimum of minutes and seek immediate medical attention.
- Do not let petrol or oil come in contact with your skin. Keep petrol and oil away from the eyes. If petrol or oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Individuals with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin colour or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!

Put safety first in the case of fire:

- If fire comes from the engine or smoke appears from any area other than the exhaust vent, first distance yourself from the product to ensure your physical safety.
- Use foam fire extinguisher on the fire to prevent it from spreading.
- A panicked reaction could result in the fire and other damage becoming more extensive.

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it´s impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Heat hazard resulting in burning or scalding and other injuries caused by possible contact with high temperature objects or materials including heat sources.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness)
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease")
- Dangers caused by contact with harmful liquids, gas, mist, smoke and dust or by their inhalation,

HECHT® made for garden

relate to emissions (for example breathing in).
- Danger of fire or explosion relate to spilling of fuel.
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnature to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine and using of toothrest.
- Dangers caused by unexpected starting, unexpected exceeding of engine revs caused by defect/ failure of control system, relate to the defects by the handle and placing of drivers.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of engine shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by tearing (of the chain) during running.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.

UNPACKING

- Carefully remove the product from the box.
- Carefully inspect all parts. If any part is damaged or missing, contact your dealer or authorized service center.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!
- Disposal must be made in accordance with the regulations in force in the country in which the equipment was installed.
- Make sure that bags and containers of plastic material are left strewn freely in the environment because they pollute it.
- If you have any doubt do not use the machine, but have it checked by an authorized service center.

PACKAGE CONTENTS

1x lawn mower body, 1x two-part adjustable handle with quick screw, 1x grass catcher, 1x mulching wedge, 1x discharge channel, 1x spark plug wrench, 1x battery charger (only Hecht 5564 SXE), 1x manual for use

ASSEMBLY

The lawn mower is delivered unassembled. The complete push bar, the grass catcher and the wheels must be assembled before using the lawnmower. Follow the operating instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the machine.

FOLDING HANDLE

1. Use the knob with wing nut and with washer to fix the lower handlebars into the mower body (fig. 2).
2. Lift the two locking levers to release the upper handlebars for folding (fig. 3A).
3. Push the locking lever closed to lock the handlebars (fig. 3B, C) in the operating position

(fig. 4).
4. Eventually adjust the tension by turning the lock nut with a suitable spanner (fig. 3D).
5. Attach the cable using the cable-clamp (fig. 5).

ADJUSTMENT FOR AN APPROPRIATE ANGLE

1. Pull the locking lever opening.
2. Rotating the upper handle centered of the angle adjusting gear for adjusted a appropriate angle into the scope – 15° to +15° (3 position: – 15°/0°/+15°) as the fig. 4 shown.
3. Push the locking lever closed to connect the lower handle and the upper handle.

MOUNTING AND DISMOUNTING THE GRASS CATCHER

1. To fit: Raise the rear cover and hitch the grass catcher on rear of mower (fig. 6).
2. To remove: grasp and lift rear cover, remove grass catcher.

STARTER HANDLE

Disconnect the spark plug boot. Press stop control handle. Pull gently the starter handle toward the handle and put it to the rope guide (fig. 7). Connect the spark plug boot.

BUILT-IN BOX

You can push the button (fig. 8A) to open it, and then press the cover to lock it (fig. 8B).
Models without electric starter - you can put tools such as spanner, screwdriver, and also put drinking bottle in these box.
Models with electric starter - the box contains a battery (fig. 8C).

BEFORE STARTING

For your safety, and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments to check the engine condition before operating Be sure to take care of any problem you find, or have your servicing dealer to correct it before you operate the engine.

⚠ **WARNING! Improper maintenance to this engine, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.**

Always perform a preoperation inspection before each operation, and correct any problem.

1. Fuel level
2. Oil level
3. Air cleaner (if equipped)
4. General inspection: Check for fluid leaks and loose or damaged parts
5. Check the equipment powered by this engine.
6. Charge the battery.

REFUELING

- Use only clean, fresh, unleaded regular grade gasoline, with minimum octane rating - see Specifications. This engine is certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life. The fuel must not be older than 14-days.

- Approved fuel for this engine is petrol (e.g. Natural 95/90 octane). Never use stale or contaminated gasoline or oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank. Do not use petrol containing methanol. It is recommended to use Fuel Stabiliser for engine protection. Fuel Stabiliser is available at petrol stations.

⚠ **WARNING! Gasoline is highly flammable and explosive, and you can be burned or seriously injured when refueling.**

- Stop engine and keep heat, sparks, and flame away.
- Refuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.

NOTE: Fuel can damage paint and some types of plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under the Warranty.

Never use stale or contaminated gasoline or oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

⚠ **WARNING! Petrol is highly flammable.**

Store fuel in containers specifically designed for this purpose. Refuel outdoors only, before starting the engine and do not smoke while refueling or handling fuel. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot. If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated. Replace all fuel tanks and container caps securely. Before tipping the machine (to maintain or drain oil) remove fuel from tank.

⚠ **WARNING: never fill fuel tank indoors, never with engine running or until the engine has been allowed to cool for at least 15 minutes after running. Do not use fuel which is older then 14 days. Old fuel in the fuel tank is the leading cause of carburetor damage.**

ADDING FUEL

1. Remove the fuel tank cap (fig. 9A).
2. Fill the fuel tank to no more than 1 cm below bottom of filler neck.
3. Do not overfill. Wipe up spilled fuel before starting the engine.
4. Close the fuel tank cap.

ENGINE OIL

NOTE: This engine is delivered without oil, be sure to put oil in the engine before the starting. Use only below recommended types of oil.

RECOMMENDED OIL

Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SH, SJ, or equivalent. Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SH, SJ, or equivalent.

Castrol
Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej / Ajánlott olaj
CASTROL GARDEN 4T

EN

SAE 10W-30 is recommended for general use **in the summer** (for temperatures above 0°C) **- recommended oil CASTROL GARDEN 4T.**
SAE 5W-40 is recommended for general use **in winter** (for temperatures below 0°C) **- recommended oil CASTROL MAGNATEC 5W-40.**

Choose optimal oil viscosity that match the ambient temperature at which you are going to operate the machine (fig. 10). DO NOT MIX OILS!

DE

OIL LEVEL CHECK
⚠ **CAUTION: Only check oil level with cold engine.**

1. Place engine level. Check the oil level with the engine stopped and cooled down.
2. Remove the oil filler cap/dipstick (fig. 11A) and wipe it clean.
3. Insert the oil filler cap/dipstick into the oil filler neck until it stops, but do not screw it in. Then remove it. Now read off the oil level on the dipstick.
4. If the oil level is near or below the lower limit mark on the dipstick, remove the oil filler cap/dipstick, and fill with the recommended oil into the engine between the upper and lower mark. Do not overfill.

⚠ **Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.**

5. Reinstall the oil filler cap/dipstick.

HIGH ALTITUDE

- At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.
- High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor. If you always operate the machine at altitudes higher than 1600 m above sea level, have your authorized dealer install the high altitude main jet.
- This machine will not perform well at high altitudes without proper adjustment. Contact a authorized service center for adjustment information.

CHARGING THE BATTERY (ONLY HECHT 5564 SXE)

- The battery must be carefully maintained to ensure long life.
- The machine battery must always be charged: before using the machine for the first time after purchase; before leaving the machine disused for a long period (> 6 months); before starting up the machine after a long period of disuse.

⚠ **The longest charging time interval is 1 month.**

- Carefully read and observe the battery recharging instructions. Failure in following the instructions or in charging the battery could permanently damage the battery cells.
- A flat battery must be recharged as soon as possible.
- **Replace the battery (accumulator) for original one every 12 months, preferably do this before the beginning of new season.**

⚠ **IMPORTANT! Recharging must be done using a battery charger at constant voltage. Other recharging systems can irreversibly damage the battery.**

hecht® made for garden

⚠ WARNING! While charging the battery releases explosive and toxic fumes. Charge the battery in a well-ventilated place. DO NOT SMOKE AND KEEP AWAY FROM OPEN FLAMES AND SPARKS.

⚠ IMPORTANT! Never start the engine until the battery is fully charged! Make sure that the key is in the OFF position.

- The machine comes with a connector for recharging (fig. 12A), near the battery, to be connected to the connector for the special "HECHT 000548" maintenance battery-charger (fig. 1 part 24) supplied (if included) or available on request.
- Use only original charger supplied with the machine.
- Never use this charger for other types of batteries such as alkaline, lithium, carbon zinc or other types that are not specified.
- The charging unit should only be used at normal indoor room conditions, do not expose it to moisture, rain or extreme heat.
- Charge the battery only in dry, well-ventilated rooms.
- Never use any power cable and transformer other than those originally supplied with the charging unit.
- The rechargeable batteries may become hot during charging (especially when a high charging current is chosen).
- Unplug the charging unit from the power source and machine when not in use.

CHARGING PROCEDURE

⚠ WARNING! Do not start up the engine while the battery is charging.

1. Insert the charger cable fully to the charging hole (fig. 12B).
2. Connect the charger to the mains supply. The mains voltage must match the operating voltage of the charger.
3. The charging time is affected by battery and battery´s age. Charging a flat battery can take up to 12 hours.

SIGNALLING ON THE CHARGER

- Charging is in progress - the light is red.
- The battery is fully charged - the light is green.

OPERATING INSTRUCTIONS

TO START ENGINE

⚠ WARNING! Carbon monoxide gas is toxic. Breathing it can cause unconsciousness and even kill you. Avoid any areas or actions that expose you to carbon monoxide.

	MANUAL START	ELECTRIC START
		only HECHT 5564 SXE
1.	Ignition is connected through the cable and the spark plug cap (the rubber boot) with the spark plug. Check the connection (fig. 13A).	
2.	Turn the fuel valve - if equipped - (fig. 14F) to "ON" position.	

	MANUAL START	ELECTRIC START
3.	When starting cold engine, turn throttle choke lever (fig. 14A) to " " position. When starting warm engine turn throttle lever to " " position.	
4.	Standing behind the mower, grasp the brake control handle (fig. 14B) and hold it against the upper handle as shown in.	
5.	Grasp the starter handle (fig. 14C) and pull gently on the starter handle until it begins to resist, then pull quickly and forcefully upwards. ⚠ **WARNING! Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.**	Turn the ignition key (fig. 15A) fully to the right in the ignition lock (fig. 15B). ⚠ **If the machine does not start in 5 seconds, check again the whole machine. Starting up again twice with a minute pause, otherwise damage to the starter device.**
6.	Return the starter handle slowly to the rope guide bolt after engine starts.	As soon as the motor starts running, release the ignition key.
7.	Operate the engine with throttle choke lever in the position.	
8.	Release the stop control handle to stop the engine and blade quickly if necessary.	

⚠ **WARNING! Keep hands and feet away from the rotating blade.**

Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade.
Do not tilt the lawn mower when starting the engine. Start the mower on a level surface, free of high grass or obstacles.
Keep hands and feet away from the rotating parts. Do not start the engine when standing in front of the discharge opening.

BRAKE HANDLE

⚠ **Warning! In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake which must be pulled back before the engine can be started. When the engine control lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.**

The brake is a basic safety component of a mower. Use the lever to stop the engine and blade rotation. When you release the lever the engine and the blade stop automatically.
Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly.
Check that the brake cord can be smoothly operated. If the cord is kinked or damaged, it should be replaced.
The run-down time depends on the state and wear of the brake. If the brake lever does not operate properly, contact an authorized service center.

During operation, always hold the handle and brake control handle firmly with both hands. During operation, when the stop control handle is released, the engine will stop and thus stopping the lawnmower from operating.

HECHT® made for garden

TO STOP ENGINE

⚠ **CAUTION: The blade continues to rotate for a few seconds after the engine is shut off.**

1. Release the brake control handle to stop the engine and blade.
2. Turn the fuel valve - if equipped - (fig. 14F) to "OFF" position.
3. Disconnect and ground the spark plug wire, to prevent accidental starting while equipment is unattended.

DRIVE CONTROL

The mower is equipped with a speed adjusting system which can adjust 4 speeds from 3,0 km/h to 4,5 km/h.
Position 1: the slowest position / Position 4: the fastest position

TO STEP AS BELLOW

1. Release the self-drive control handle (fig. 14D) until the lawn mover doesnt go forward.
2. Adjust the appropriate speed which you want (fig. 14E).
3. Grasp self-drive control handle to go on moving.

⚠ **WARNING! Does not include the speed if not start the engine. It may damage the drive system!**

⚠ **WARNING! Do not manipulate the Self-drive control handle if the engine is not running. It may damage the drive system!**

GRASS CATCHER

⚠ **Danger - risk of injury! Only remove or attach the grass catcher with the motor switched off and the blade stationary.**

1. To fit: Raise the rear cover and hitch the grass catcher onto the holder on rear of mower (fig. 6).
2. To remove: grasp and lift rear cover. Lift the grass catcher out of the holder and backwards to remove it.

On the collection basket is placed level indicator (fig. 16). During mowing, the level indicator is pushed upwards by the airflow. If the grass collection box is full, the level indicator touches the box. Empty and clean the grass sack or grass basket, make sure it is clean and ensure its meshwork is ventilated. Emptying catcher before filling the maximum (at 50-70% content) will improve the collection of grass.

⚠ **IMPORTANT! If the position of indicator opening is very dirty, the indicator will not inflate-in this case, clean the position of indicator opening immediately.**

DECK

The underside of the mower deck should be cleaned after each use to prevent a buildup of grass clippings, leaves, dirt or other matter. If this debris is allowed to accumulate, it will invite rust and corrosion, and may prevent proper operating. The deck may be cleaned by tilting the mower (spark plug up) and scraping clean with suitable tool (make certain the spark plug wire is disconnected).

EN

DE

HEIGHT ADJUSTMENT INSTRUCTIONS

⚠ **CAUTION: Do not at any time make any adjustment to lawnmower without first stopping the engine and disconnecting the spark plug wire.**

Your mower is equipped with a central height adjustment lever.

1. **Stop mower, wait to stop rotating parts and disconnect spark plug cable before changing height.**
2. To change the height, squeeze adjuster lever toward the wheel, moving up or down to selected height (fig. 17). All wheels will be in the same height.

FOR THE BEST RESULTS MOWING

⚠ **CAUTION: your mower is designed to cut normal residential grass of a height no more than 250 mm. Do not attempt to mow through unusually tall dry or wet grass (e.g., pasture) or piles of dry leaves. Debris may build up on the mower deck or contact the engine exhaust presenting a potential fire hazard.**

- Clear lawn of debris. Be sure that the lawn is clear of stones, sticks, wire or other foreign objects which could be accidentally thrown out by the mower or wrapped around the rotating parts. It may cause serious personal injury to the operator and others as well as damage to property and surrounding objects.
- Do not cut wet grass. For effective mowing do not cut wet grass because it tends to stick to the underside of the deck preventing proper mowing of the grass clippings.
- Cut no more than 1/3 the length of the grass.
- Ground speed will need to be adjusted so the clippings can be dispersed evenly into the lawn. For especially heavy cutting in thick grass it may be necessary to use one of the slowest speeds in order to get a clean well mowed cut. When mowing long grass you may have to cut the lawn in two passes, lowering the blade another 1/3 of the length for the second cut and perhaps cutting in a different pattern than was used the first time.
- Overlapping the cut a little on each pass will also help to clean up any stray clippings left on the lawn.
- The mower should always be operated at full throttle to get the best cut and allow it to do the most effective job of mowing.
- Clean underside of deck. Be certain to clean the underside of the cutting deck after each use to avoid a build-up of grass, which would prevent proper mulching.
- The mowing of leaves can also be beneficial to your lawn. When mowing leaves make sure they are dry and are not laying too thick on the lawn. Do not wait for all the leaves to be off the trees before you mow.

⚠ **WARNING: if you strike a foreign object, stop the engine. Disconnect wire from spark plug, thoroughly inspect the mower for any damage and repair the damage before restarting and operating the mower. Extensive vibration of the mower during operation is an indication of damage (especially blade and shaft). The mower should be promptly inspected and repaired. Contact an authorized service center.**

hecht®
made for garden

5 IN 1 FUNCTION

5 in 1 = mowing, self propelled, grass collection, mulching, side discharge

These lawn mowers can be retrofitted from its normal function, based on the application purpose. **From lawn mower with rear discharge to mulching mower or as side-discharge mower. When mulching, the grass is cut in one working step, then finely chopped and returned to the grass strip as natural fertilizer.**

- Mow regularly, up to 2 cm (ie shorten from about 4 cm to 6 cm)
- Use a sharp cutting knife
- Do not mow wet grass
- Set max. motor speed
- Only move at working pace
- Regularly clean mulching wedge, housing inner side and mowing blade

⚠ **WARNING: do it only with a stopped motor and standstill cutter!**

MULCHING MOWER

⚠ **WARNING: do it only with a stopped motor and standstill cutter!**

1. Raise the rear cover (fig. 18A) and remove the grass catch bag.
2. Push the mulching wedge into the deck (fig. 18B). Lock the mulching wedge with the button (fig. 18C) into the opening on the deck.
3. Lower the rear cover again.

MOWER WITH SIDE DISCARDS

⚠ **WARNING: do it only with a stopped motor and standstill cutter!**

1. Raise the rear cover and remove the grass catch bag.
2. Push the mulching wedge into the deck.
3. Lift sideward flap for side discharge (fig. 19A).
4. Mount the discharge guide for side discharge on the support pin of the sideward flap (fig. 19B).
5. Lower the sideward flap - the flap lies on the discharge channel.

MOWING WITH THE GRASS CATCH BAG

⚠ **WARNING: do it only with a stopped motor and standstill cutter!**

1. For mowing with the grass catch bag, remove the mulching wedge and discharge channel for side discharge and mount the grass catch bag.
2. Removing the mulching wedge.
   - Lift rear cover and remove the mulching wedge with the button (fig. 18C).
   - Removing the discharge guide for side discharge:
3. Lift sideward flap and remove discharge channel
   - The sideward flap automatically closes the discharge opening on the housing by mean of springforce.
   - Regularly clean the sideward flap and discharge opening form grass rest and stuck dirt.

EN

DE

MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation.

⚠ **WARNING! Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation or use of non-conforming replacement components, can cause malfunction in which you can be seriously hurt or killed.**

⚠ **Disconnect the spark plug before performing any service on the machine. Wait till all moving parts are completely stopped.**

- Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this manual.
- To help you properly care for your engine, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, must be performed by an authorized service centre.
- The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your engine under severe conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusual wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.
- After finishing season carefully clean the machine and all metal and moving parts lubricate by grease or oil so that the machine would be prepared for next season. Before next operation with the machine carefully check all the components.
- Frequently check fastening of all screws, nuts etc. in order to keep the machine in safe working condition.
- Once in the season let inspect and maintain the machine in authorised service center.

⚠ **WARNING! Failure to properly follow maintenance instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed. Always follow the procedures and precautions in this owner's manual.**

MACHINE MAINTENANCE

- Careful handling and regular cleaning ensure that the machine remains functional and efficient for a long time.
- Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of all debris or excessive grease.
- Regularly check the blade for damage.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Before each use, check (eventually clean) the area under the cover of V-belt from dirt. A large number of grass residue can cause a falling of V-belt.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts.

⚠ **Be careful during adjustment of the mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the mower.**

CLEANING

⚠ CAUTION: Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.

1. Allow engine to cool at least a half hour before cleaning.
2. After use, clean the outside of the machine, empty the grass-catcher and shake it to remove grass and other debris.
3. After each use, accurately clean the cutting deck to remove any grass remains or debris. Clean under deck by tilting the mower so that the spark plug is up.
4. Wipe the surface of the machine and engine cover with dry cloth.

⚠ WARNING! Always empty the grass-catcher and do not leave containers full of cut grass inside a room.

⚠ Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.

LUBRICATION INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION: disconnect spark plug before servicing!

1. WHEELS — Lubricate the ball bearings in each wheel at least once a season with a light oil.
2. ENGINE — Follow engine manual for lubrication instructions.
3. BLADE CONTROL — Lubricate the pivot points on the blade control handle and the brake cable at least once a season with light oil. The blade control must operate freely in both directions.

CUTTING BLADE

⚠ CAUTION: Be sure to disconnect and ground the spark plug wire before working on the cutting blade to prevent accidental engine starting. Protect hands by using heavy gloves or a rag to grasp the cutting blades.

Tip mower with the spark plug up (the handle down). Remove the hex bolt and washer which hold the blade and blade adapter to the engine crankshaft. Remove the blade and adapter from the crankshaft (fig. 20).

⚠ WARNING: Periodically inspect the blade adapter for cracks, especially if you strike a foreign object. Replace when necessary and check the machine overall.

For best results your blade should be sharp. The blade may be resharpened by removing it and either grinding or filing the cutting edge keeping as close to the original bevel as possible. It is extremely important that each cutting edge receives an equal amount of grinding to prevent an unbalanced blade. Improper blade balance will result in excessive vibration causing eventual damage to the engine. The blade can be tested for balance for example by balancing it on a round shaft screwdriver. Remove metal from the heavy side by grinding until it balances evenly. Before reassembling the blade and the blade adapter to the mower, lubricate the engine crankshaft and the inner surface of the blade adapter with light oil.
Place the blade with the part number facing away from the adapter. Align the washer over the blade and insert the hex bolt. Tighten the hex bolt to the torque listed in the Specifications.

⚠ **When you change the blade, must use the original blade (for order the blade, please contact your local dealer or call our company).**

BLADE MOUNTING TORQUE

Center bolt is tightened by force listed in the Specifications. To insure safe operation of your unit. ALL nuts and bolts must be checked periodically for correct tightness. After prolonged use, especially in sandy soil conditions, the blade will become worn and lose some of the original shape. Cutting efficiently will be reduced and the blade should be replaced. Replace with an approved factory replacement blade only. Possible damage resulting from blade unbalance condition is not the responsibility of the manufacturer. When you change the blade, must use the original blade (for order the blade, please contact your local dealer or call our company).

⚠ **WARNING: Do not touch rotating blade.**

BATTERY (ONLY HECHT 5564 SXE)

Follow the instructions in the chapter "Charging the battery".

⚠ **The battery must not be fully discharged, otherwise it could be damaged and can not be recharged again.**

⚠ **Replace the battery (accumulator) for original one every 12 months, preferably do this before the beginning of new season.**

ENGINE MAINTENANCE

SAFETY PRECAUTIONS

- Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:
  - Carbon monoxide poisoning from engine exhaust - be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.
  - Burns from hot parts - let the engine and exhaust system cool before touching.
  - Injury from moving parts.
- Read the instructions before you start the engine.
- To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel related parts.
- Remember that an authorized servicing dealer of our company knows Your engine best and is fully equipped to maintain and repair it. To ensure the best quality and reliability, use only new genuine our parts for repair and replacement.

MAINTENANCE CHART

First 5 hours	Change oil
Every 8 Hours or Daily	Check engine oil level Clean area around muffler and controls Clean finger guard
Every 25 Hours or Annually	Clean air filter and prefilter (if equipped) *

HECHT® made for garden

Every 50 Hours or Annually	Change engine oil Check muffler and spark arrester (if equipped) Check flywheel brake (if equipped)
Annually	Replace air filter and prefilter (if equipped) Replace spark plug Clean air cooling system * Replace fuel filter (if equipped) Let inspect the machine in authorised service center

* In dusty conditions or when airborne debris is present, clean more often.

OIL CHANGE

It is recommended to ask authorized service for oil change.
Drain the engine oil when the engine is warm. Warm oil drains quickly and complete. **Attention: Do not drain oil when the engine is running!**
When you drain the oil from the top oil fill tube, the fuel tank must be empty or fuel can leak out and result in a fire or explosion.

1. Disconnect the spark plug wire and keep it away from the spark plug.
2. Place a suitable container next to the engine to catch the used oil.
3. Remove the oil filler cap/dipstick (fig. 21A).
4. Remove the drain bolt (fig. 22A) and washer (fig. 22B) and allow the used oil to drain completely into the container.
5. For engine without drain plug, we recommend to use oil extractor pump (fig. 23), or drain the oil into the container by slightly tilting the engine toward the oil filler cap/dipstick. Before tilting the machine, remove fuel from tank. Keep the spark plug end of the engine up.

⚠ **Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground or down a drain.**

6. Reinstall the drain bolt. With the engine in a level position, fill to the upper limit mark on the dipstick with the recommended oil.

⚠ **WARNING! Running the engine with a low oil level can cause engine damage.**

7. Reinstall the oil filler cap/dipstick securely.

⚠ **Warning!!! Wash your hands with soap and water after handling used oil.**

AIR FILTER

A dirty air filter will restrict air flow to the carburetor and cause poor engine performance. Inspect the air filter each time the engine is operated. You will need to clean the air filter more frequently if you operate the engine in very dusty areas.

⚠ **WARNING! Operating the engine without an air filter, or with a damaged air filter, will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage**

is not covered.

AIR FILTER INSPECTION AND CLEANING - FOAM ELEMENT

⚠ CAUTION: The air filter must be serviced (cleaned) after 25 hours normal working. Service more frequently when operating the machine in extremely dusty areas.

1. Release the air filter cover (fig. 24A).
2. Remove the air filter cover. Be careful to prevent dirt and debris from falling into the air filter base.
3. Remove the air filter from the air filter base.
4. Wash the foam element (fig. 25A) in liquid detergent and water. DO NOT USE GASOLINE!
5. Air dry filter element.
6. Place a few drops of motor oil on the foam filter and squeeze tightly to evenly distribute the oil remove and to any excess oil.
7. Install the filter back.
8. Close the cover (fig. 25B) and secure it.

❗ NOTE: Replace filter if frayed, torn, damaged or unable to be cleaned.

SPARK PLUG

For best results, replace the spark plug every 100 hours of use. Use only the recommended spark plug which is the correct heat range for normal engine operating temperatures. To find actual types of recommended spark plugs please contact an authorized service center.

⚠ Warning!!! If the engine has been running, the muffler and the spark plug will be very hot. Be carefull not to touch this parts.

❗ NOTE: Incorrect spark plugs can cause engine damage.

For good performance, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Disconnect the cap from the spark plug (fig. 26A), and remove any dirt from the spark plug area.
2. Use the proper size spark plug wrench (fig. 26B) to remove the spark plug.
3. Inspect the spark plug. Replace it if damaged, badly fouled, if the sealing washer is in poor condition, or if the electrode is worn.
4. Measure the electrode gap (fig. 27A) with a suitable gauge (fig. 27B). The correct gap is listed in the Specifications. If adjustment is needed, correct the gap by carefully bending the side electrode.
5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with the proper size spark plug wrench to compress the washer.
7. When installing a new spark plug, tighten by 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer.
8. When reinstalling the original spark plug, tighten by 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.

❗ NOTE: A loose spark plug can become very hot and can damage the engine. Over tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.

9. Attach the spark plug cap to the spark plug.

MUFFLER AND SPARK ARRESTER

⚠ **WARNING! Running engines produce heat. Engine parts, especially muffler, become extremely hot. Severe thermal burns can occur on contact. Combustible debris, such as leaves, grass, brush, etc. can catch fire.**

- Allow muffler, engine cylinder and fins to cool before touching.
- Remove accumulated debris from muffler area and cylinder area.
- Contact the original equipment manufacturer, retailer, or dealer to obtain a spark arrester designed for the exhaust system installed on this engine.

Remove accumulated debris from muffler area and cylinder area. Inspect the muffler for cracks, corrosion, or other damage. Remove the spark arrester, if equipped, and inspect for damage or carbon blockage. If damage is found, install replacement parts before operating.

⚠ **WARNING: Replacement parts must be of the same design and installed in the same position as the original parts. Other parts may not perform as well, may damage the unit, and may result in injury.**

CARBON SEDIMENTS

It is recommended to remove carbon sediments from cylinder, piston upper side and valves surrounding each 100 – 300 operating hours in authorised service center.

FUEL SYSTEM

⚠ **Attention: Spare parts of fuel system (plugs, hoses, tanks, filters etc.) must be the same as original otherwise arises danger of fire.**

- Regularly check the condition of fuel hoses.
- Replace the fuel hose every 2 years. If fuel leaks from fuel hose, replace the fuel hose immediately.

REMOVAL OF DIRT

Each day or before each use remove from the engine settled dirt. Keep clean draw bars, springs and control elements. Remove flammable rests from muffler surrounding.

⚠ **Warning: Never clean the engine by water. Water could penetrate into fuel system. Use brush or dry cleaning rag.**

⚠ **Caution: Engine and his parts have to be kept clean in order to avoid overheating and ignition of dirt layer.**

DRAINING THE FUEL TANK AND CARBURETOR

⚠ **WARNING! Gasoline is highly flammable and explosive, and you can be burned or seriously injured when handling fuel.**

- Stop engine, allow it to cool completely and keep heat, sparks, and flame away.
- Refuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.

1. Place an approved gasoline container below the carburetor (fig. 28C), and use a funnel to avoid spilling fuel.
2. Remove the drain bolt (fig. 28A), then move the fuel valve lever to the ON position (if it is equipped).
3. After all the fuel has drained into the container, reinstall the drain bolt and washer (fig. 28B). Tighten the drain bolt securely.

FUEL STRAINER CLEANING

⚠ **WARNING! Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area open fire.**

1. Remove the fuel strainer (fig. 29A) from the fuel tank.
2. Clean the fuel strainer (remove dirt which has accumulated on the mesh, and check that the mesh is not broken anywhere).
3. Reinstall the fuel strainer and fuel line.

CLEAN AIR COOLING SYSTEM

⚠ **WARNING! Running engines produce heat. Engine parts, especially muffler, become extremely hot. Severe thermal burns can occur on contact. Combustible debris, such as leaves, grass, brush, etc. can catch fire.**

- Allow muffler, engine cylinder and fins to cool before touching.
- Remove accumulated debris from muffler area and cylinder area.

❗ **NOTICE: Do not use water to clean the engine. Water could contaminate the fuel system. Use a brush or dry cloth to clean the engine. This is an air cooled engine. Dirt or debris can restrict air flow and cause the engine to overheat, resulting in poor performance and reduced engine life.**

Use a brush or dry cloth to remove debris from the finger guard. Keep linkage, springs and controls clean. Keep the area around and behind the muffler free of any combustible debris.

ENGINE BRAKE / FLYWHEEL BRAKE

(if the engine is equipped with a brake)

Periodically check that the brake is working properly. Pay attention to the proper maintenance of the brake. Maintenance and repairs of the brake can only be performed by an authorized service center.

⚠ **Attention! Never use a mower with damaged or long time reacting flywheel brake.**

ENGINE ADJUSTMENTS

❗ **NOTE: Do not change in any way the rated speed of the engine (carburetor side or regulator side).**

Your engine was adjusted in the factory and the non-respect of the homologation speed engine could be dangerous for your safety and others safety. If the motor settings is changed in any way, the warranty will be cancelled.

STORAGE

⚠ **CAUTION! The engine must have completely cooled down before storing the machine.**

- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

STORAGE INSTRUCTIONS FOR YOUR ENGINE

⚠ **Caution: Never store engine in vicinity of stoves ovens water heaters with pilot light contingently other devices which can produce sparks.**

STORAGE PREPARATION

Proper storage preparation is essential for keeping your engine trouble free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your engine's function and appearance, and will make the engine easier to start when you use it again.

CLEANING

If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning. Clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

❗ **NOTE: Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.**

STORAGE PRECAUTIONS

- If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer.
- Also avoid any area with a spark producing electric motor, or where power tools are operated.
- If possible, avoid storage areas with high humidity, because that promotes rust and corrosion.
- If there is gasoline in the fuel tank, leave the fuel valve in OFF position.
- Keep the engine level in storage. Tilting can cause fuel or oil leakage.
- With the engine and exhaust system cool, cover the engine to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials.
- Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

ADDING A GASOLINE STABILIZER TO EXTEND FUEL STORAGE LIFE

For engine protection use Fuel stabiliser which is available at petrol stations.
When adding a gasoline stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.

1. Add gasoline stabilizer following the manufacturer's instructions.
2. After adding a gasoline stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.

OFF SEASON STORAGE

If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, gasoline will oxidize and deteriorate. Old gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced. The fuel can not be in the engine longer than 14 days. If you leave it there longer it can cause damages on the engine, these damages are not covered in the warranty. The addition of a fuel stabilizer to gasoline can extend the life of fuel.

The following steps should be taken to prepare machine for storage.

1. Empty the petrol tank with a suction pump after the last working of the season.

⚠ CAUTION! Do not drain the petrol in closed rooms, in close proximity of open fire, etc. Do not smoke! Petrol fumes can cause explosion or fire.

2. Start the engine and let it run until it has used up all remaining petrol and stalls.
3. Remove the spark plug. Use an oilcan to fill approx. 20 ml recommended motor oil into the combustion chamber. Operate the starter to evenly distribute the oil in the combustion chamber. Replace the spark plug.
4. Replace spark plug.
5. Replace engine oil.

REMOVAL FROM STORAGE

Check your engine as described in the BEFORE OPERATION CHECKS section of this manual.
If the fuel was drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting and clogging.
If the cylinder was coated with oil during storage preparation, the engine will smoke briefly at startup. This is normal.

FUEL STORAGE

- Store the gasoline only in special can, otherwise there is a risk of fuel contamination.
- Never store engine in vicinity of stoves, ovens, water heaters with pilot light, contingently other devices which can produce sparks.
- If you use contaminated gasoline there is a risk of irregular engine running or its damage.
- Store minimum quantity of the fuel which you can use to 14 days. Do not use fuel older than 14 days.

DEVICE-SPECIFIC STORAGE INSTRUCTIONS

1. Store the machine in a dry, clean and frost-protected place, out of reach of unauthorized persons.
2. Cover unit with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the mower, promoting rust and corrosion.
3. Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on

HECHT® made for garden

the machine.
4. Clean and maintain the machine before storage. Failure to correct a problem before operation can cause malfunction in which you can be seriously hurt or killed.
5. Clean and grease the lawnmower carefully as described above under "LUBRICATION INSTRUCTIONS".
6. Carefully clean machine parts and accessories after each use (see Maintenance and cleaning instructions). This will prevent the formation of mold.
7. Carefully remove any dry grass cuttings and excess grease which may have collected around the engine, silencer, battery (if equipped) or fuel tank to prevent their catching fire the next time the machine is used!
8. Slightly grease the cutting area to avoid corrosion.
9. Be careful not to bend or kink cables.

NOTE: When storing care should be taken to rust-proof the equipment. Using a light oil or silicone, coat the equipment, especially all metal parts and all moving parts.

STORAGE OF BATTERY AND CHARGER (ONLY MODELS WITH BATTERY STARTER)

- Store the accumulators charged to approximately 30% state in a dry and dustfree room, protected from frost, at the ambient temperature ranging preferably from +10°C to +20°C.
- Charge the battery before storing. Store battery in dry, dark and thermally stable environment.
- Do not store the battery in direct sunlight.
- Do not store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- In case of long storage we recommend you to dismount, or at least disconnect battery.
- In case of long storage we recommend you recharge the battery every 3 months.
- Replace the battery (accumulator) for original one every 12 months, preferably do this before the beginning of new season.
- Store the battery out of reach of unauthorized persons.
- Store the charger in a dry, clean and frost-protected place, out of reach of unauthorized persons.

TRANSPORTING

When moving the machine, the blades must be disengaged and the cutting deck raised as high as possible.

- Disengage the blades before crossing surfaces other than grass.
- Ensure not to bend or damage the cutter when pushing the lawnmower over obstacles.

TRANSPORT ON THE TRAILER

Warning!!! Let the engine to cool down before transporting the machine.

The fuel tank must be empty. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.

1. Empty the fuel tank before transporting the machine.
2. Empty the petrol tank with a suction pump. Start the engine and let it run until it has used

up all remaining petrol and stalls.
3. Close the fuel cap firmly.
4. Turn the engine switch and fuel valve (if equipped) to the off or stop position.
5. Let the engine to cool down before transporting.
6. Take care not to drop or strike the machine when transporting.
7. Tie down the machine securely in an upright position while transporting.
8. Take care not to strike the machine when transporting. Do not place objects on the machine.

TROUBLESHOOTING

⚠ **CAUTION Failures of your machine which require larger interference must always be eliminated by specialized workshop. Unauthorized interferences can cause damages. If you can not rectify the fault using the measures described here, contact an authorized service center.**

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Engine does not start.	Incorrect starting procedure	Follow the chapter Start the engine.
	Choke lever is not in the correct position.	Move choke lever to correct position.
	Fuel tank is empty.	Fill tank with fuel.
	Air filter element is clogged.	Clean air filter element
	Spark plug loose.	Tighten the spark plug to the recommended torque - see Specifications
	Spark plug wire loose or disconnected from plug.	Install spark plug wire on spark plug.
	Spark plug gap is incorrect.	Set the correct gap between the electrodes - see Specifications
	Spark plug is defective	Install new, correctly gapped plug
	Carburetor is flooded with fuel	Remove air filter element, spark plug and pull starter rope continuously until carburetor clears itself and install air filter element, and cleaned spark plug back. Start without choke.
	Faulty ignition module	Contact the authorized service agent.
	The engine does not start after turning the key (only models with battery starter)	Recharge the starter battery
Engine difficult to start or loses power.	Dirt, water, or stale fuel tank.	Drain fuel and clean tank. Fill tank with clean, fresh fuel
	Vent hole in fuel tank cap is plugged	Clean or replace fuel tank cap.
	Air filter element is clogged.	Clean air filter element.

Engine operates erratically.	Spark plug is defective.	Install new, correctly gapped plug
	Spark plug gap is incorrect.	Set the correct gap between the electrodes - see Specifications
	Air filter element is clogged.	Clean air filter element
Engine idles poorly.	Air filter element is clogged.	Clean air filter element
	Air slots in engine shroud are clogged.	Remove debris from slots.
	Cooling fins and air passages under engine blower housing are clogged.	Remove debris from cooling fins and air passages.
Engine skips at higher speeds.	Gap between electrodes of spark plug is too close.	Set the correct gap between the electrodes - see Specifications
Engine overheats	Cooling air flow is clogged.	Remove any debris from slots in shroud, blower housing, all air passages
	Incorrect spark plug.	Install original spark plug.
Mower vibrates abnormally	Cutting assembly is loose.	Tighten blade
	Cutting assembly is unbalanced	Balance blade.

⚠ **CAUTION! Faults which can not be rectified with the aid of this table may be rectified by a authorized service centre.**

TECHNICAL & CONSUMER INFORMATION

SERIAL NUMBER LOCATION

Record the engine serial number (fig. 30A) in the space below. You will need this information when ordering parts and when making technical or warranty inquiries.

Engine serial number:_____

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your petrol tool serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the petrol tool is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the WERCO authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.werco.cz.
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.werco.cz

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.

EN

- Petrol and oil is hazardous waste. Dispose it in right way. It does not belong to house garbage. Regarding oil and fuel disposal contact local authorities, service center or your dealer.
- The battery contains toxic substances. Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Take used batteries to a recycling center. Do not throw the battery into household waste, fire or water.

DE

GUARANTEE OF THE MACHINE

- Our warranty quality period for this device is 24 months.
- For corporate, commercial, municipal and other than private use, the warranty quality period is reduced for 12 months, according to statutory provisions.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear caused by the usual usage and components known as common consumables (eg. service charges, filters, blades, V-belts and toothed belts, chains, carbons, seals, spark plugs, bearings ....).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the device returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren´t the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the devices only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Devices sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at www.hecht.cz
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

hecht® made for garden

GUARANTEE OF THE ENGINE

NORMAL WEAR:
Similarly as all mechanical devices, the engines need periodical service and spare parts replacement in order to work correctly. Guarantee is not related to such repairs when lifetime of the part of engine was exhausted by normal operation.

INCORRECT MAINTENANCE:
Lifetime of the engine depends on conditions, in which it is operated and on care which is given to it. The guarantee does not relate to wearing caused by dust, dirt, sand or other abrasive materials which penetrated into engine in consequence with incorrect maintenance. This guarantee relates only to material and production defects. Therefore do not ask replacement of back payment of devices in which can be assembled the engine. The guarantee does not relate either for repairs caused by:

- Using other than original spare parts
- Control elements or devices which make starting difficult, cause power output reduction and reduce its lifetime (contact producer of the device).
- Untight carburetors, stopped fuel pipes, seized valves or other defects, caused by using dirty or old fuel. Use only fresh plumb free petrol **and fuel stabiliser.**
- Parts which are rubbed out or broken due to operation with unsufficient oil level, using dirty or oil incorrect specifications. Use the oil recommended by the manufacturer.
- Repair or adjustment of connected parts or assembly, e.g. gear couplings, remote controls and similar, not original ones.
- Damage or wear of parts caused by dirt particles which penetrated into engine due to incorrect maintenance or assembly of air filter or using non original cleaner or filter inlay.
- Parts which were damaged due to engine overspeeding or overheating caused by clogging or blocking cooling ribs or flywheel space by grass, chips or dirts or damages caused by engine operation in closed room.
- Engine damage or its parts by enormal vibrations caused by loosening engine assembly, mowing knives, loosened or unbalanced flywheels, incorrect fastening device to engine shaft, overspeeding or other incorrect operation.
- Bended or broken crankshaft after hitting to rigid object or for V-belts overtensioning.
- Engine damaged or its part e.g. combustion chamber, valves, valve saddles, valve leading or burning starter coil as result of using incorrect fuel – for example liquid gas, natural gas, incorrect petrol etc.

EN

DE

BENZIN-RASENMÄHER - ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

⚠ **Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.**

INHALTSVERZEICHNIS

ILLUSTRIERTER LEITFADEN 4
SICHERHEITSSYMBOLE 10
TECHNISCHE DATEN 16
SICHERHEITSHINWEISE 52
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 53
ARBEITSBEREICH 54
SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB DES RASENMÄHERS 54
SCHUTZAUSRÜSTUNG 56
PERSONENSICHERHEIT 56
DIE VERWENDUNG UND WARTUNG DER KRAFTSTOFFMASCHINEN 57
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU 58
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DAS AKKULADEGERÄT 59
PERSONENSCHUTZ 60
RESTRISIKOS 60
AUSPACKEN 61
MONTAGE 62
VOR DEM STARTEN DES MOTORS 63
TANKEN 63
MOTORÖL 64
HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL 65
AKKU LADEN (NUR HECHT 5564 SXE) 65
BETRIEB 66
STARTEN DES MOTORS 66
MOTORBREMSHEBEL 67
STOPPEN DES MOTORS 68
ANTRIEBSSTEUERUNG 68
GRASFANGKORB 69
HÖHENVERSTELLUNGSANWEISUNGEN 69
FÜR DIE BESTEN ERGEBNISSE BEIM MÄHEN 69
5 IN 1 FUNKTION 70
WARTUNG 72
MASCHINENWARTUNG 72
REINIGUNG 73
SCHMIERANLEITUNG 73
SCHNEIDMESSER 73
AKKU (NUR HECHT 5564 SXE) 74
MOTORWARTUNG 75

HECHT® made for garden

MOTORWARTUNGSPLAN 75
ÖLWECHSEL 76
LUFTFILTER 76
ZÜNDKERZE 77
SCHALLDÄMPFER UND FUNKENFÄNGER 78
KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN 78
KRAFTSTOFFANLAGE 78
ENTFERNEN VON VERUNREINIGUNGEN 78
LEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS 79
REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS 79
REINIGUNG DES LUFTKÜHLUNGSSYSTEMS 79
MOTORBREMSE / SCHWUNGRAD-BREMSE 80
EINSTELLEN DES MOTORS 80
LAGERUNG 80
HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS 80
LANGZEITLAGERUNG / SAISONEINLAGERUNG 81
KRAFTSTOFFLAGERUNG 82
SPEZIFISCHE HINWEISE FÜR DIE LAGERUNG DER MASCHINE 82
LAGERUNG DES AKKUS UND DES LADEGERÄTS (NUR MODELLE MIT BATTERIESTARTER) 83
TRANSPORT 84
FEHLERSUCHE 84
KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE 86
ENTSORGUNG 86
GEWÄHRLEISTUNG 87

Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!

⚠ Warnung! Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

❗ Hinweis: Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung!**

Vor der Inbetriebnahme alle Hinweise lesen. Beachten Sie besonders die Sicherheitsanweisungen. Sollten Sie eine Beschädigung während des Transports oder beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Lieferanten. Maschine nicht in Betrieb nehmen.

SPEZIFISCHE VERWENDUNGSBEDINGUNGEN

Diese Maschine ist ausdrücklich für die Verwendung

- nach den entsprechenden Beschreibungen und Sicherheitshinweisen aus dieser Anleitung vorgesehen
- Dieser Mäher ist für den privaten Gebrauch bestimmt (für den Einsatz zu Hause und im Garten). Für den privaten Gebrauch ist 50 Stunden jährliche die Mäher Betriebszeit gedenkt (die Machine ist nur für Wohn/Hobby Gärten in einem kleinen Maßstab benutzen). Die Maschine ist nicht für den Einsatz in öffentlichen Einrichtungen in Sporthallen oder in der Landwirtschaft / Forstwirtschaft, vorgesehen.
- Wegen möglicher Gefahren für die Nutzer darf der Rasenmäher nicht zum Beschneiden

von Sträuchern und Hecken, zum Schneiden von bodendeckenden Pflanzen oder Rasenflächen auf Dächern oder Balkons verwendet werden. Ferner ist der Mäher nicht zum Reinigen von Fußwegen und -pfaden oder als Baum- und Heckenschere bestimmt. Der Rasenmäher darf weder als Bodengrubber noch zum Ebnen des Geländes, z.B. von Maulwurfshügeln eingesetzt werden.

Jegliche andere Verwendung entspricht nicht dem angegebenen Verwendungszweck. Die nicht ordnungsgemäße Verwendung führt zum Erlöschen der Garantie und Verweigerung jeglicher Haftung des Herstellers. Der Betreiber haftet für sämtliche Schäden der dritten Personen oder Schäden auf deren Eigentum. Die unberechtigter Weise durchgeführten Änderungen an der Maschine schließen die Haftung des Herstellers für die daraus resultierenden Schäden aus.
Bitte, darauf achten, dass unsere Maschinen nicht für gewerbliche oder industrielle Verwendung bestimmt sind. Sollte die Maschine für gewerbliche oder industrielle Verwendung oder dergleichen verwendet werden, übernehmen wir keine Haftung.

Maschine nicht überlasten - nur zum vorgesehene Tätigkeiten verwenden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Bei der Nutzung dieser Maschine folgende Sicherheitshinweise einhalten, damit das Verletzungsrisiko oder materielle Schäden verwendet werden. Zu beachten sind auch die speziellen Sicherheitshinweise in einzelnen Kapiteln. Die betreffenden Rechtsverordnungen und Bestimmungen für die Unfallverhütung beim Maschinenbetrieb müssen eingehalten werden.**

⚠ **Warnung: Während des Betriebs der Maschinen müssen immer für die Risikominderung der schweren Verletzungen oder Produktbeschädigungen die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.**

⚠ **ACHTUNG: Die Maschine erzeugt elektromagnetische Felder mit einer schwachen Intensität. Dieses Feld kann Herzschrittmacher negativ beeinflussen. Für die Vermeidung der schweren oder tödlichen Verletzungen sollten die Personen mit Herzschrittmacher die Maschinenverwendung mit einem Arzt und dem Hersteller konsultieren.**

EINSCHULUNG

⚠ **Alle Bedienpersonen müssen angemessen in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung der Maschine geschult sein, einschließlich verbotene Aktivitäten.**

- Lesen Sie sorgfältig die Hinweise. Machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Nutzung des Geräts bekannt. Nehmen Sie Zeit die Maschine kennen vor jedem Einsatz.
- Maschine von den Kindern und Personen fernhalten, die diese Hinweise nicht gelesen haben. Die örtlichen Vorschriften können das Mindestalter des Betreibers einschränken.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Kontrollieren Sie das Gelände, in dem Sie das Gerät verwenden wollen und beseitigen Sie sämtliche Gegenstände, die vom Gerät erfasst und weggeschleudert werden könnten, wie Steine, Spielzeuge, Knüppel und Drähte, es könnte sonst das Gerät beschädigt oder der Bediener verletzt werden.

- Die Maschine nicht in der Nähe von Kindern oder Haustieren verwenden.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für die eventuelle Beschädigung oder Personen- sowie Sachschäden verantwortlich ist.

ARBEITSBEREICH

- Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung und unzureichende Beleuchtung erhöhen das Unfallrisiko.
- Die Maschinen nicht in eventuell explosiver Umgebung betreiben, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gase und Staub. Die Maschine erzeugt Funken, die den Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Bei der Arbeit mit den Maschinen Kinder und andere Personen im ausreichenden Abstand halten. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB DES RASENMÄHERS

⚠ **Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, Gebrausweise sowie mögliche mit der Benutzung der Schneefräse verbundene Risiken aufmerksam durch. Lernen Sie das Gerät schnell stoppen und Bedienelemente abschalten.**

⚠ **WARNUNG! Diese Maschine kann Hände und Füße abschneiden und Objekte auswerfen. Das Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.**

⚠ **WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar.**

- Tragen Sie beim Mähen immer festes Schuhwerk, am besten Sicherheitsschuhe und eine lange Hosen. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie barfuß sind oder offene Schuhe tragen.
- Überprüfen Sie Ihren Arbeitsbereich auf Fremdkörper und entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Spielzeuge, Knüppel und Drähte, die vom Rasenmäher aufgesaugt oder umher geschleudert werden können.
- Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Bevor starten Sie mit der Maschine arbeiten, kontrollieren Sie alle Anlaufsperre und SteuerElemente die Bedienung erfordern (zum Beispiel Sicherheitshebel stoppt den Motor).
- Bevor starten Sie mit der Maschine arbeiten, kontrollieren Sie das MesserGerät funktioniert richtig.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht auf feuchtem oder sogar nassem Rasen. Mähen Sie nur wenn der Rasen trocken ist. Zu langes oder nasses Gras führt zu Verstopfungen und Überlastung des Motors. Um möglichen Staub zu vermeiden, mähen Sie am besten wenn das Gras trocken, der Boden aber noch feucht ist. Staub verunreinigt den Luftfilter und führt somit zu höherem Kraftstoffverbrauch und kann bei fehlender Wartung zu Motorschäden führen.
- Niemals benutzen Sie die Maschine wenn es regnet und wenn das Risiko des Donnerschlags ist.
- Aus Sicherheitsgründen darf die Maschine nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.
- Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand, insbesondere bei Arbeiten am Hang.
- Gehen Sie im normalen Schritttempo. Rennen Sie nicht bei der Arbeit.
- Bei Arbeiten an Hang, mähen Sie quer zum Hang, niemals von oben nach unten.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Richtungsänderungen am Hang.

- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Die Verletzungsgefahr beim Umkippen des Gerätes. Die maximale erlaubte Querneigung beträgt 15°.
- Seien Sie beim Mähen an Randstreifen, in der Nähe von Gräben oder an Ufern sehr vorsichtig. Sollten Sie den Rand eines Abgrundes oder Graben überfahren oder die Böschung nachgeben, könnte sich die Maschine plötzlich überschlagen.
- Beim Rückwärtsfahren und Heranziehen des Rasenmähers seien Sie sehr vorsichtig.
- Muss der Rasenmäher geneigt werden, um grasfreie Flächen zu überqueren oder den Mäher an einen anderen Ort zu bringen, so muss der Motor gestoppt werden und gewartet werden, bis das Messer zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Neigen Sie das Gerät nicht beim Starten oder Einschalten des Motors, außer wenn dies zum Anfahren notwendig ist. Und dann auch nur soweit, wie dies erforderlich ist und nur auf der vom Bediener abgewandten Seite.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen oder fehlenden, verändert oder verworfen Sicherheit Systemen. Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.
- Arbeiten Sie nie ohne entweder gesamte Grasfangkorb oder selbstschließendes Prallblech. Halten Sie sich nie in der Nähe der Auswurföffnung auf.
- Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen sie geschnittenes Gras nur bei Stillstand des Geräts.
- Nicht verändern oder manipulieren mit den Einstellungen von versiegelten die Motordrehzahl zu steuern. Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors und überdrehen sie den Motor nicht. Verändern Sie auf keinen Fall die Motordrehzahl oder Reglereinstellung.
- Geben Sie vor dem Starten des Motors alle Mähmesser und Antriebskupplungen frei.
- Lassen Sie den Motor vorsichtig entsprechend dieser Anleitung an und halten Sie die Beine in sicherer Entfernung vom Messer/von den Messern.
- Der durch die Länge des Führungsgriffs gegebene Sicherheitsabstand muss stets eingehalten werden.
- Neigen Sie den Rasenmäher beim Starten des Motors.
- Sorgen Sie für einen festen Stand des Rasenmäher beim Starten des Motors.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
- Halten Sie die Hände und Füße nicht unter sich drehende Teile (Messer) oder in deren Nähe. Halten Sie sich stets abseits der Auswurföffnung auf.
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher niemals, wenn der Motor läuft.
- Lassen Sie das Gerät am Arbeitsplatz nie ohne Aufsicht.
- Vor Seinem abgehen, stoppen Sie die Maschine, schalten Sie es aus und warten Sie für stoppen alle beweglichen Teile - wenn es notwendig ist, Sie die Maschine vor Verrutschen geschützen.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie das Zündkabel ab, stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum völligen Stillstand gekommen sind:
  - Immer wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
  - Vor dem Tanken.
  - Vor dem Reinigen oder beseitigen von Verstopfungen aus den Auswurföffnungen.
  - Vor dem Überprüfen, Reinigen oder Reparieren des Rasenmähers.
  - nach der Kollision mit einen Fremdkörper. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Schäden und reparieren Sie diese bevor Sie den Rasenmäher erneut starten.
  - falls der Rasenmäher ungewöhnlich vibriert. Überprüfen Sie den Rasenmäher sofort auf Schäden und reparieren sie diese bevor Sie den Rasenmäher erneut starten.
- Reduzieren Sie die Drehzahl aufs Minimum bevor Sie den Mäher ausschalten und wenn der Motor mit einem Kraftsoffabsperrventil versehen ist, schließen Sie die Kraftstoffzufuhr nach Beendigung der Mäharbeiten.

HECHT® made for garden

- Beachten Sie die nationalen Vorschriften und Auflagen zur Einschränkung der Betriebszeiten (fragen Sie gegebenenfalls bei Ihrem zuständigen Amt nach).
- Überprüfen Sie ihren Rasenmäher vor jeder Benutzung auf beschädigte, defekte oder fehlende Teile. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest sind und das Messer nicht verschlissen ist. Ersetzen Sie alle abgenutzten und beschädigten Teil, um die Sicherheit ihres Mähers zu wahren. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Halten Sie das Schnittwerkzeug immer scharf und sauber. Bei richtig gewartetem Mähmesser, also mit sauberem Mähwerk und scharfen Schnittkanten, entstehen weniger Scharten in den Schnittkanten und der Rasenmäher lässt sich besser bedienen. Sorgfältig gepflegte Rasenmäher mit scharfen, nicht verschlissenen Messern sorgen für einen sauberen Schnitt und verstopfen weniger.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und/oder empfohlen werden. Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteile kann das Gerät beschädigen und zu Verletzungen führen.
- Versuchen Sie nicht, den Rasenmäher selbst zu reparieren. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, DÜRFEN NUR VON AUTORISIERTEN WERKSTÄTTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.

SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Es ist immer ein zugelassener Augenschutz zu tragen! Die Verwendung eines Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Gewöhnliche Brille reichen nicht wie Augenschutz. Zum Beispiel die Brille oder Sonnenbrille haben keinen Augenschutz, weil sie haben kein Sicherheitsglas.
- Ein Gehörschutz mit ausreichender Dämmwirkung ist zu tragen! Ein hoher Geräuschpegel kann Gehörschäden verursachen oder Hörverlust. Machen Sie regelmäßig Pausen. Begrenzen Sie die Höhe der Exposition pro Tag.
- Tragen Sie immer feste Schuhe mit griffiger Sohle. Es besteht die Gefahr von Füße Verletzungen oder rutschen auf nassen oder rutschigen Oberfläche. Das Schuhwerk bietet Schutz vor Verletzungen und gewährleistet einen sicheren Stand.
- Tragen Sie beim Mähen stets eine lange Hosen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Schuhe tragen.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.
- Die Schutzhilfsmittel wie Staubmaske oder feste Kopfbedeckung mindern die Verletzungsgefahr, insbesondere, wenn die Maschine während des Betriebs wirbelnden den Staub oder wenn das Risiko des Kopfverletzung mit vorstehenden oder niedrige Hindernisse hier ist.

PERSONENSICHERHEIT

- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Versichern Sie sich, dass Kinder unter ständiger Aufsicht sind und nicht mit dem Gerät spielen.
- Arbeiten Sie mit den Maschinen vorsichtig, konzentrieren Sie sich auf die gerade durchgeführte Arbeit und nutzen Sie den gesunden Menschenverstand.
- Die Maschinen nicht verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamente stehen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Maschine kann zum Kontrollverlust über die Maschine und zu schweren Verletzungen führen.
- Strecken Sie sich bei der Arbeit nicht vor. Stehen Sie immer fest und mit einem ausreichenden Gleichgewicht. Sollten Sie in eine unvorhersehbare Situation gelangen, können Sie die Maschine

so besser kontrollieren.

- Vor dem Einschalten der Maschine alle Werkzeuge von der Maschine entfernen. Der aufgesteckte Schlüssel oder Schraubenzieher auf einem der rotierenden Maschinenteile kann Verletzungen verursachen.
- Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie keine lockere Bekleidung oder Schmuck. Die Haare, Kleidung und Handschuhe außerhalb der Reichweite der beweglichen Teile halten. Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können erfasst werden.
- Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Diese Effekte können durch niedrige Umgebungstemperaturen bzw. durch besonders festes Greifen der Handgriffe verstärkt werden. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

DIE VERWENDUNG UND WARTUNG DER KRAFTSTOFFMASCHINEN

⚠ WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar und explosiv.

- Lagern Sie Benzin in Behältern welche speziell für diesen Zweck konzipiert sind.
- Nur im Freien tanken und rauchen Sie nicht während des Tankens.
- Fügen Sie Kraftstoff vor dem Anlassen des Motors zu. Entfernen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks oder fügen Sie Benzin hinzu während der Motor läuft oder wenn der Motor heiß ist.
- Falls Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern führen sie die Maschine weg aus dem Bereich und vermeiden Sie offene Flammen, bis die Benzindämpfe verflogen sind.
- Tauschen Sie sicher den Kraftstoff und ziehen sie den Zündschlüssel ab.
- Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Bei der Arbeit mit den Kraftstoffmaschinen nie raue Gewalt anwenden. Für die jeweilige Aufgabe immer die richtige Maschine verwenden. Die richtige Maschine erledigt die Arbeit besser und sicherer.
- Nie eine Kraftstoffmaschine ohne funktionierenden Hauptschalter benutzen. Jegliche Maschine, die nicht mit dem Hauptschalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Vor der Durchführung von sämtlichen Reparaturen oder vor der Lagerung der Kraftstoffmaschinen muss die Maschine zuerst abgeschaltet werden. Diese Schutzmaßnahmen mindern das Risiko des unbeabsichtigten Einschaltens der Maschine.
- Die nicht verwendeten Maschinen fern von Kindern lagern. Die Maschine darf nicht von Personen benutzt werden, die mir ihrem Betrieb und diesem Benutzerhandbuch nicht bekannt gemacht wurden. In den Händen von unqualifizierten Personen sind die Kraftstoffmaschinen gefährlich.
- Die Kraftstoffmaschinen in einem ordnungsgemäßen Zustand halten. Kontrollieren, ob die beweglichen Teile richtig eingestellt wurden und nicht hacken. Versichern Sie sich, dass die Maschinenteile nicht beschädigt sind oder andere Probleme aufgetreten sind, die die Maschinenfunktion beeinträchtigen. Wenn die Maschine beschädigt ist, muss sie vor der Verwendung repariert werden. Viele Unfälle werden durch die schlechte Maschinenwartung verursacht.
- Dieses Gerät, dessen Zubehör, die Zusatzwerkzeuge usw. nach diesen Hinweisen, nur für den vorgesehenen Verwendungszweck verwenden. Beachten Sie Ihre Aufgabe und die Bedingungen. Die Verwendung der Kraftstoffmaschinen für die Arbeiten, für die sie nicht

vorgesehen waren, kann gefährliche Situationen verursachen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU

Lesen Sie bitte sorgfältig alle Hinweise und Bedingungen für die Anwendung durch und bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort für den Bedarfsfall auf.

- Dieser Akku ist eine chemische Stromquelle. Er enthält chemische Verbindungen, die Körper-, Sach- und Umweltschäden verursachen können. Gehen Sie daher mit dem Akku immer besonderer Vorsicht um.
- Der Akku kann jederzeit elektrischen Strom liefern, auch unter unerwünschten Umständen. Achtung, auch bei teilweise entladenem Akku kann es zu einem Kurzschluss kommen, der den Akku beschädigt oder schlimmstenfalls eine Explosion oder Brand verursacht. Gehen Sie daher mit dem Akku so um, dass es zu keinem Kurzschluss kommen kann!
- Verwenden Sie nur vom Gerätehersteller empfohlene Akkus. Der Einbau eines ungeeigneten Akkutyps kann zu irreparablen Schäden führen und auch schwerwiegende Beschädigungen des gesamten Gerätes zur Folge haben. In diesem Fall erlöschen die Garantieansprüche.
- Akkus dürfen nicht in der Nähe von offenem Feuer gelagert oder betrieben werden.
- Bei mechanischer Beschädigung der Akkuhülle kann ätzender Elektrolyt entweichen und in Kontakt mit der Haut gelangen. Sollte dies geschehen, spülen Sie sofort die betroffene Körperpartie mit reinem Wasser ab und neutralisieren Sie diese mit Seife oder Soda (Natron). Bei einer ausgedehnten Berührungsfläche oder bei Ätzungen ist so bald als möglich ärztliche Hilfe aufzusuchen.

⚠ **HINWEIS: Schwefelsäure ist giftig. HINWEIS: Schwefelsäure ist ätzend. Schwefelsäure kann Erblindung oder schwerwiegende Verbrennungen verursachen. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.**

- Der Akku darf nicht voll geladen an der Ladestation bleiben, ansonsten verliert es seine Fähigkeit zum Wiederaufladen.
- Wir empfehlen, das Akku vom Rasenmäher zu trennen, wenn der Mäher nicht verwendet wird, so verhindern Sie ein unerwünschtes Entladen des Akkus.
- Verbrennen Sie keine Akkus, auch wenn sie ernstlich beschädigt oder vollständig verbraucht sind, Akkus können im Feuer explodieren.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt ist und Akkuflüssigkeit aus den Elementen ausgelaufen ist. Ist die Außenhülle beschädigt und Akkuflüssigkeit auf Ihre Haut gelangt, dann:
  - waschen Sie die Hautpartie rasch mit Wasser und Seife ab,
  - neutralisieren Sie die Akkuflüßigkeit mit mäßiger Säure, wie Zitronensaft oder Essig.
  - suchen Sie gegebenenfalls einen Arzt auf.
- Gelangt Akkuflüssigkeit in die Augen, so spülen Sie mehrere Minuten mit reinem Wasser. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Schließen Sie den positiven oder negativen Akkupol an keine Metallgegenstände an. Der Akku könnte kurzschließen und beschädigt werden oder ernsthafte Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Laden Sie den Akku nur mit einem für diesen Akkutyp bestimmten Ladegerät.
- Ausgesonderte Akkus gehören nicht in den Hausmüll.
- Wechseln Sie alle 12 Monate den Akku gegen einen neuen Originalakku aus, am besten vor Beginn der neuen Saison.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DAS AKKULADEGERÄT

⚠ Vorsicht! Starten Sie den Motor nicht, wenn der Akku geladen wird.

⚠ Achtung! Stromschlaggefahr.

⚠ Halten Sie das Anschlusskabel außer Reichweite des Mähmessers.

⚠ Ziehen Sie vor allen Einstellungs-, Instandsetzungs- oder Wartungarbeiten den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Ladekabel oder ein Ladegerät mit einen beschädigten Kabelanschluss. Berühren Sie einen beschädigten Anschluss, bzw ein beschädigtes Kabel nicht, bevor Sie das Ladegerät vom Stromnetz getrennt haben. Ein beschädigtes Kabel, oder ein beschädigter Anschluss kann zu einem Kontakt mit stromführenden Teilen führen.

Vor jedem Ladevorgang und jedem Mäheinsatz sind Ladegerät, Kabel und Stecker zu überprüfen. Falls Sie eine Beschädigung feststellen, darf das Ladegerät nicht verwendet werden. Reparaturen dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.
Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Hinweise und die Sicherheitsanweisungen am Ladegerät, auf der Akkuhülle und in der Betriebsanleitung sorgfältig durch.

⚠ GEFAHR! Lassen Sie keinen Kontakt mit leitenden Gegenstände zu. Unfallgefahr durch Stromschlag.

- Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder Feuchtigkeit aus. Ein Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht das Risiko von Verletzungen durch Stromschlag und kann das Ladegerät beschädigen.
- Brandgefahr! Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von Säuren oder leicht entflammbaren Materialien.
- Damit das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Anschlusskabel verringert wird, ist das Ladegerät am Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen (ziehen Sie nicht am Kabel).
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so liegt, dass niemand darauf treten oder über das Kabel stolpern kann und dass es nicht zu anderen Beschädigungen kommen kann.
- Stellen Sie das Ladegerät in ausreichendem Abstand von Wärmequellen auf.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammbarem Untergrund (z.B. Papier, Stoff u.ä.) oder in entflammbarer Umgebung. Aufgrund des Erwärmens des Ladegeräts durch das Laden besteht Brandgefahr.
- Legen Sie auf das Ladegerät keine Gegenstände, die die Lüftungsöffnungen blockieren und so übermäßige Hitze verursachen könnten. Stellen Sie das Ladegerät in ausreichendem Abstand von Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Ladegerät. Beschädigte Ladegeräte, Kabel oder Stecker erhöhen das Risiko von Verletzungen durch Stromschlag.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Wenn es ausgewechselt oder repariert werden muss, bringen Sie es in eine autorisierte Fachwerkstatt. Ein falscher Zusammenbau kann zu Verletzungen durch Stromschlag oder Brand führen.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Bei Verschmutzung besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag und Beschädigung des Ladegerätes durch Überhitzung.
- Lagern oder verwenden Sie das Ladegerät NIE an einem Ort, wo die Temperatur 50°C und mehr erreichen kann (im Sommer unter Vordächern, im Auto oder in Blechhäuschen).
- Das Ladegerät ist für einen Betrieb mit dem elektrischen Standardnetz (230 V / 50 Hz) bestimmt.

HECHT® made for garden

Versuchen Sie nicht, es mit einer anderen Spannung zu betreiben.

PERSONENSCHUTZ

⚠ **Seien Sie immer vorbereitet! Führen Sie zumindest das Folgende mit:**

- Einen geeigneten Feuerlöscher (Schaum).
- Voll ausgestatteten Erste-Hilfe-Kasten, der sowohl für die Begleitung, als auch für die Bedienung einfach zu erreichen ist. Er muss vor allem ausreichende Menge von Mullbinden enthalten, für Riss- und Schnittwunden.
- Das Mobiltelefon für die Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

⚠ **Arbeiten Sie nicht alleine. Es muss immer eine Begleitperson mit Erste-Hilfe-Kenntnissen in der Nähe sein!**

⚠ **Die Begleitung muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an Stellen, wo Sie schnell den Rettungsdienst anrufen können!**

- Im Falle der Verletzung, immer halten Sie die erste-Hilfe Prinzipien ein.
- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.
- Wenn Akkuflüssigkeit auf Ihre Haut gelangt ist, dann:
  - waschen Sie sie rasch mit Wasser und Seife ab,
  - neutralisieren Sie die Akkuflüssigkeit mit mäßiger Säure, wie Zitronensaft oder Essig.
  - suchen Sie gegebenenfalls einen Arzt auf!
- Gelangt Akkuflüssigkeit in die Augen, so spülen Sie mehrere Minuten mit reinem Wasser. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit dem Kraftstoff oder Öl. Achten Sie darauf, dass nicht zum Augenkontakt mit dem Sprit oder Öl kommt. Beim Augenkontakt mit dem Sprit oder Öl die Augen sofort mit sauberem Wasser gründlich ausspülen. Bei Augenreizung sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Personen mit Kreislaufproblemen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, kann es zur Beschädigung der Venen oder des Nervensystems kommen. Die Vibrationen können bei den Fingern oder Handgelenken folgende Symptome verursachen: Erschlaffung der Körperteile, Kribbeln, Schmerz, Stechen, Hautfarbeveränderungen oder Hautveränderungen. Wenn Sie diese Symptome feststellen, suchen Sie einen Arzt auf.

Im Brandfall:

- Wenn der Motor Feuer fängt oder zum Qualmen beginnt, befinden Sie sich in Gefahr.
- Zum Brandlöschen verwenden Sie den Schaum-Feuerlöscher.
- Nicht in Panik geraten. Die Panik kann noch größere Schäden verursachen.

RESTRISIKOS

- Auch bei der ordnungsgemäßen Verwendung können nicht alle Risiken ausgeschlossen werden, die mit der Bedienung zusammenhängen. Es können folgende Risikos durch die Gerätekonstruktion entstehen:
- Mechanische Gefahren, verursacht durch Schneiden oder Wegschleudern.
- Elektrische Gefahren verursacht durch Berührung der Hochspannungsteile (direkter Kontakt) oder Berührung mit Teilen, die wegen einer Störung unter Hochspannung geraten sind

(indirekter Kontakt).
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei der eventuellen Berührung der heißen Gegenstände oder Materialien, inkl. Wärmequellen.
- Lärmgefahr verursacht Gehörverlust (Taubheit) und weitere physiologischen Störungen (z.B. Gleichgewichts- oder Bewusstseinsverlust).
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiße-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase. (z.B. Einatmen)
- Brand- oder Explosionsgefahr bei Verschütten des Kraftstoffs.
- Die Gefahren resultierend aus der Vernachlässigung der Grundsätze der Körperhaltung bei der Konstruktion der Maschine, z.B. durch Gefahren verursacht durch falsche Körperhaltung oder Überlastung und Unnatürlichkeiten bei der Handnatomie, im Bezug auf die Griffkonstruktion, Auswuchten der Maschine und Zahnstütze.
- Die Gefahr resultierend aus der unbeabsichtigten Wiedereinschalten, der unbeabsichtigten Überschreitung der Motorumdrehungen, verursacht durch eine Störung auf dem Griff und Bedienelemente.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienung.
- Gefahren, die durch eine Störung der Systemsteuerung verursacht wurden, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Bedienelemente und der Beschriftung.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder Austreten der Flüssigkeiten verursacht wurden.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Kontrollieren Sie sorgfältig alle Teile. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder an die autorisierte Service-Stelle.
- Das Verpackungsmaterial nicht entsorgen, bevor Sie kontrolliert haben, ob sich Teile der Maschine nicht in der Verpackung befinden.
- Das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) vor Kindern sicher aufbewahren, es stellt eine mögliche Gefahrenquelle dar. Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungsund Erstickungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass die Tüten und Kunststoffverpackungen nicht frei liegen bleiben, weil sie die Umwelt verschmutzen.
- Die Entsorgung muss nach den gültigen Vorschriften des Landes durchgeführt werden, wo die Anlage installiert wurde.
- Im Zweifelsfall verwenden Sie die Maschine nicht und fordern Sie die autorisierte Service-Stelle zur Kontrolle auf.

LIEFERUMFANG

1x Rasenmäherkörper, 1x zweiteiliger höhenvertstellbarer Führungsgriff mit Schnellspannschrauben, 1x Grasfangkorb, 1x Mulchkeil, 1x Seitenauswurf, 1x Kerzenschlüssel, 1x Akku-Ladegerät (nur Hecht 5564 SXE), 1x Betriebsanleitung

hecht®
made for garden

MONTAGE

Der Rasenmäher wird teilzerlegt geliefert.
Vor dem ersten Einsatz des Rasenmähers müssen der zweiteilige Führungsgriff, die Räder und der Grasfangkorb angebaut werden. Gehen Sie Schritt für Schritt nach den Anweisungen und den Abbildungen vor, die als visueller Führer für eine einfache Montage des Gerätes dienen.

FÜHRUNGSGRIFF / KLAPPGRIFF

1. Befestigen Sie den unteren Teil des Führungsgriffs mit den beiden Schrauben, den Flügelmuttern und Unterlegscheibe am Rasenmäherkörper (Abb. 2).
2. Lösen Sie den oberen Teil des Führungsgriffs durch die Schnellspanner und richten Sie ihn in die Betriebslage aus (Abb. 3A).
3. Fixieren Sie den Führungsgriff in der gewünschten Betriebsposition, indem Sie ihn durch umklappen der Schnellspanner (Abb. 3B, C) in der gewählten Betriebsposition und Höhe arretieren (Abb. 4).
4. Ändern Sie gegebenenfalls die Spannung der Schnellspanner durch Verdrehen der Sicherungsmutter mit einem passenden Schlüssel (Abb. 3D).
5. Befestigen Sie die Bowdenzüge mit der Kabel-Klemme (Abb. 5).

EINSTELLUNG EINES GEEIGNETEN WINKELS

1. Öffnen Sie die Verriegelungshebel(Schnellspanner).
2. Drehen Sie den oberen Griff zentriert auf einen geeigneten Winkel innerhalb des Geltungsbereich - 15° bis +15° (3 Positionen: - 15° / 0° / +15°) wie Abb. 4.
3. Schließen Sie die Verriegelungshebel um den Griff in der gewünschten Position zu fixieren

ANBRINGEN UND ABNEHMEN DES GRASFANGKORBS

1. Anbringen des Grasfangkorbs:
   Heben Sie die hintere Abdeckung an und hängen Sie den Grasfangkorb auf der Rückseite des Mähers ein (Abb. 6).
2. Abnehmen des Fangkorbs:
   Heben Sie die hintere Abdeckung an und entnehmen Sie den Grasfangkorb.

SEILZUGSTARTER

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Drücken Sie den Sicherheitshebel für die Zündabschaltung und die Motorbremse. Ziehen Sie vorsichtig den Seilzugstarter zum Griff und führen Sie ihn in die Seilführung ein (Abb. 7). Verbinden Sie den Zündkerzenstecker wieder mit der Zündkerze.

ABLAGEFACH / AKKUGEHÄUSE

Das eingebaute Ablagefach öffnen Sie durch Betätigen des Druckknopfes (Abb. 8A) und Sie schließen es durch Drücken auf den Deckel (Abb. 8B).
Bei den Modellen ohne E-Starter kann dort Werkzeug, z.B. Schraubenschlüssel, Schraubenzieher oder Ähnliches aufbewahrt werden.
Bei Modellen mit E-Starter ist im Ablagefach der Akku untergebracht (Abb. 8C).

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu maximieren, ist es sehr wichtig sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um den Zusatnd des Motors zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich mit dem Motor vertraut gemacht haben und eventuelle Probleme behoben sind. Im Zweifelsfall kontaktieren sie eine qualifizierte Werkstatt.

⚠ **WARNUNG! Eine nicht ordnungsgemäße Wartung des Motors oder die Unterlassung einer Reparatur der festgestellten Mängel vor dem Starten kann zum Versagen des Motors führen, was wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.**

Kontrollieren Sie den Motor vor jedem Gebrauch und beseitigen Sie alle Mängel.

Prüfen Sie vor jedem Start des Motors stets folgendes:

1. Den Kraftstofffüllstand
2. Den Ölstand
3. Den Luftfilter auf Verschmutzung sowie den richtigen Sitz im Luftfiltergehäuse.
4. Den kompletten Motor auf Undichtigkeiten, lose oder beschädigte Teile.
5. Alle vom Motor angetriebenen Komponenten der Maschine auf Beschädigungen und festen ordnungsgemäßen Sitz.
6. Laden Sie die Batterie.

TANKEN

- Verwenden Sie nur reines, frisches und bleifreies Benzin in der handelsüblichen Qualität mit der passenden Oktanzahl - siehe Technische Daten. Der Motor ist für bleifreies Benzin zertifiziert. Das bleifreie Benzin bildet weniger Ablagerungen im Motor und an der Zündkerze und verlängert die Lebensdauer des Auspuffsystems. Der Kraftstoff darf nicht älter, als 14 Tage sein.
- Der zugelassene Kraftstoff ist normales PKW-Benzin -Kraftstoffmarke Natural 95 (Super 95). Verwenden Sie kein Benzin mit Methanol-Gehalt. Vermischen Sie das Benzin nicht mit Öl. Zum Motorschutz ist die Verwendung von Kraftstoff-Stabilisatoren empfohlen, welche an jeder Tankstelle erhältlich sind.

⚠ **WARNUNG! Benzin ist extrem leicht entzündlich und explosiv. Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang und zur Lagerung von Kraftstoffen.**

- Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen
- Betreiben und tanken Sie das Gerät nur im Freien, niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff verschüttet wird.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

❗ **HINWEIS: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird beim Befüllen des Tanks. Schäden, die durch ausgelaufene Kraftstoff entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.**

HECHT® made for garden

Verwenden Sie niemals altes oder verschmutztes Benzin oder ein Gemisch aus Öl und Benzin. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Kraftstoff befindet, oder in diesen gelangen kann.

⚠ **WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar.**

Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden. Füllen Sie Benzin nur im Freien auf. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel oder füllen Sie niemals Kraftstoff nach, wenn der Motor noch läuft oder die Maschine noch heiß ist. Um die Möglichkeit eines Feuers zu vermeiden, bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich und warten Sie bis eventuelle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben, bevor Sie den Motor starten. Tank- und Benzinkanisterdeckel müssen immer ordentlich verschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffkanister eindeutig beschriftet ist. Vor Wartungsarbeiten, oder bevor das Gerät angehoben wird, muss jeglicher Kraftstoff aus der Maschine entfernt werden.

⚠ **WARNUNG: Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumenoder bei laufendem Motor und nicht früher als 15 min nach abstellen des Motors, so dass dieser abgekühlt ist. Verwenden Sie kein Benzin das älter als 14 Tage ist. Es kann zu Schäden am Vergaser führen, welche nicht durch die Garantie abgedeckt sind.**

BENZIN NACHFÜLLEN

1. Entfernen Sie den Tankdeckel (Abb. 9A).
2. Füllen Sie das Benzin mit einem geeigneten Behälter oder Trichter bis maximal 10 mm unterhalb des Einfüllstutzens auf. Dies ermöglicht ein gefahrloses Ausdehnen des Kraftstoffs bei Hitze.
3. Überfüllen Sie den Tank nicht. Vor dem Motorstart muss verschüttetes Benzin aufgewischt werden. Entfernen Sie den Mäher aus dem Bereich des Verschüttens und warten Sie bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
4. Tankdeckel wieder montieren. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel sauber ist und kein Schmutz in den Tank gelangt.

MOTORÖL

❗ **Hinweis: Der Motor wird ohne (min Restfüllmenge) Öl geliefert. Stellen Siesicher, dass Sie Öl auffüllen bevor Sie den Motor starten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Ölsorten.**

EMPFOHLENES ÖL

Verwenden Sie nur 4-Takt Motorenöl welches die Anforderungen für API Klassifizierung SH, SJ erfüllt oder übertrifft. Überprüfen Sie immer die API Service Etikette auf dem Ölbehälter und vergewissern Sie sich über die Klassifizierung SH, SJ oder eine gleichwertige Klassifizierung.

Castrol
Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej / Ajánlott olaj
CASTROL GARDEN 4T

Für den allgemeinen Gebrauch **in den Sommermonaten** (für Temperaturen über 0°C) wird ein Öl der Viskositätsklasse **SAE 10W-30 empfohlen - empfohlenes Öl CASTROL GARDEN 4T.**
Für den allgemeinen Gebrauch **in den Wintermonaten** (für Temperaturen unter 0°C) wird ein Öl der Viskositätsklasse **SAE 5W-40 - empfohlenes Öl CASTROL MAGNATEC 5W-40.**
Die SAE-Ölviskosität ist so zu wählen, dass sie den Temperaturbedingungen am Verwendungsort entspricht (siehe Abb. 10). ÖLE NICHT UNTEREINANDER MISCHEN!

ÖLSTAND PRÜFEN

⚠ **Achtung: Ölstand nur bei kaltem Motor kontrollieren.**

1. Überprüfen Sie den Ölstand nur bei ausgeschalteten, kalten Motor auf einer ebenen Fläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Ölpeilstab (Abb. 11A) und wischen Sie diesen ab.
3. Legen Sie den Ölpeilstab in den Einfüllstutzen (nicht eindrehen) und entfernen Sie ihn wieder zum Prüfen. Auf dem Ölpeilstab ist der Ölstand abzulesen.
4. Wenn Ölstand auf oder unter Minimum (Siehe Peilstab) ==> Öl auffüllen.
5. Wenn Ölstand über Maximum (Siehe Peilstab) ==> Öl ablasen.

⚠ **Achtung! Ein falscher Ölstand führt zum Motorschaden.**

6. Ölstand erneut prüfen. Wenn der Ölstand in Ordnung ist, den Peilstab wieder eindrehen.

HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL

- Motoren, die in höheren Lagen (oberhalb von 1600m über Meeresspiegel) betrieben werden benötigen besondere Aufmerksamkeit, da es zu einer Änderung des Sättigungsverhältnisses zwischen Luft und Kraftstoff in Richtung der Übersättigung der Mischung kommt. Es kommt zum Leistungsverlust und erhöhtem Kraftstoffverbrauch.
- Bei Arbeiten in tieferen Lagen als die, in denen der Vergaser kalibriert wurde, kommt es zu einem zu mageren Gemsich, welches zu Leistungsverlusten, Überhitzung des Motors und anderen Fehlfunktionen führen kann.
- Um Emmissionsnormen, Motorlebensdauer und Leistung des Motors in höheren und niedriegeren Lagen zu erhalten muss der Vergaser angepasst werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der autorisierten Service-Stelle.

AKKU LADEN (NUR HECHT 5564 SXE)

- Um für eine lange Lebensdauer des Akkus zu sorgen, muss dieser sorgfältig gepflegt werden.
- Der Akku muss stets voll aufgeladen sein:
  - vor dem ersten Einsatz des Rasenmähers nach seinem Kauf
  - wenn der Rasenmäher längere Zeit (> 6 Monate) nicht verwendet wird
  - vor dem Starten des Geräts nach langer Stillstandzeit.

⚠ **Achtung: Laden Sie den Akku mindestens einmal por Monat .**

- Lesen Sie die Anweisungen für das Laden des Akkus aufmerksam und halten Sie die Anweisungen ein. Eine Missachtung der Anweisungen für das Laden des Akkus kann den Akku dauerhaft beschädigen.
- Entladene Akkus sind so bald wie möglich nachzuladen.
- **Wechseln Sie Ihren Akku einmal alle 12 Monate gegen einen neuen Originalakku aus, am besten vor Beginn der neuen Saison.**

⚠ **WICHTIG! Das Nachladen des Akkus muss mit Hilfe des Ladegeräts bei konstanter Spannung erfolgen. Andere Ladesysteme können den Akku irreparabel beschädigen.**

⚠ **ACHTUNG: Beim Laden entwickeln sich im Akku explosive und giftige Gase. Laden Sie den Akku nur in gut gelüfteten Räumen. RAUCHEN UND OFFENES FEUER VERBOTEN.**

⚠ **WICHTIG! Starten Sie den Motor nicht, solange der Akku nicht voll aufgeladen**

ist! Vergewissern Sie sich, dass sich der Zündschlüssel in der Stellung STOP (OFF) befindet.

- Das Gerät ist mit einem Ladeanschluss (Abb. 12A) ausgestattet, der sich in der Nähe des Akkus befindet und in den der entsprechende Stecker des Erhaltungsladegeräts „HECHT 000548" (Abb. 1 Teil 24) gesteckt wird. Das Erhaltungsladegerät wird entweder als Zubehör mitgeliefert oder ist als wahlfreies Zubehör erhältlich.
- Verwenden Sie nur das mit dem Rasenmäher mitgelieferte oder beim Vertrgashändler gekaufte Original-Ladegerät.
- Verwenden Sie nie ein Ladegerät für andere Akkutypen, wie Alkali-Akkus, Lithium-Akkus oder sonstige nicht angeführte Akku-Typen.
- Das Ladegerät sollte nur unter normalen Bedingungen in Innenräumen verwendet werden, setzen Sie es keiner Feuchtigkeit, Regen, Kälte oder anderen extremen Bedingungen aus.
- Laden Sie den Akku nur an trockenen Orten in gut belüfteten Innenräumen.
- Verwenden Sie niemals andere Anschlusskabel oder Trafos, als die ursprünglich mit dem Ladegerät gelieferten.
- Wiederaufladbare Akkus können sich während des Ladens erhitzen (insbesondere bei einem hohen Ladestrom).
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und vom Rasenmäher, wenn es außer Betrieb ist.

VORGEHENSWEISE BEIM LADEN

⚠ **Achtung! Starten Sie den Motor nicht, wenn der Akku geladen wird.**

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Ladekabels vollständig in die Ladesteckdose (Abb. 12B) des Rasenmähers.
2. Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an. Die Netzspannung muss der vorgeschriebenen Betriebsspannung des Ladegeräts entsprechen.
3. Die Ladezeit ist von Batterie und Batteriealter betroffen. Laden einer entladene Batterie kann bis zu 12 Stunden dauern.

SIGNALÜBERTRAGUNG AUF DEM LADEGERÄT

- Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot auf.
- Die LED-Anzeige leuchtet grün, sobald die Akkus vollständig geladen sind.

BETRIEB

STARTEN DES MOTORS

⚠ **Achtung! Kohlenmonoxid ist Giftig. Das Einatmen kann zu Bewusstseinsverlust oder sogar zum Tod führen. Vermeiden Sie Orte oder Tätigkeiten bei denen Sie einer hohen Konzentration von Kohlenmonoxid ausgesetzt sind.**

	SEILZUG-START	E-START
		nur HECHT 5564 SXE
1.	Die Zündung erfolgt über ein Zündkabel und einen Zündkerzenstecker der mit der Zündkerze verbunden ist. Überprüfen Sie den Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz (Abb. 13A).	
2.	Drehen Sie den Benzinhahn - falls vorhanden - (Abb. 14F) in die Position „ON".	

	SEILZUG-START	E-START
3.	Chokestellung: Bringen Sie beim Starten eines kalten Motors den Startklappenhebel (Hebel der Chokeklappe) (Abb. 14A) in die Choke-Position „ ". Beim Starten eines warmen Motors in die Position „ ", kein Choke.	
4.	Stellen Sie sich hinter dem Mäher, ziehen Sie den Sicherheitshebel für die Zündabschaltung und die Motorbremse (Abb. 14B) zum oberen Griff.	
5.	Fassen Sie den Griff des Seilzugstarters (Abb. 14C) und ziehen Sie vorsichtig am Seilzugstart, bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie erst dann schnell und kräftig durch.	Drehen Sie den Zündschlüssel (Abb. 15A) im Zündschloss ganz nach rechts (Abb. 15B).
	⚠ **Achtung! Lassen Sie das Starterseil nicht zurückschnallen. Führen Sie es langsam zurück um eine Beschädigung des Startersetd zu vermeiden. Ziehen Sie das Starterseil niemals bis zum Anschlag aus dem Starterset.**	⚠ **Achtung! Sollte der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden Starten, muss der Startvorgang unterbrochen werden und der Motor erneut überprüft werden. Nach der Überprüfung führen Sie einen erneuter Startvorgang durch. Eine Betätigung des Starters, länger als 5 Sekunden, kann den Starter beschädigen.**
6.	Wenn der Motor startet das Starterseil langsam wieder zurückführen.	Lassen Sie den Zündschlüssel los, sobald der Motor anspringt.
7.	Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen und betreiben Sie Ihn dann ohne Choke. Startklappenhebel / Chokehebel in Position „ ".	
8.	Lassen Sie den Sicherheitshebel (Abb. 14B) los , um den Motor und das Messer bei Bedarf schnell zu stoppen.	

⚠ **ACHTUNG: BERÜHREN SIE NIEMALS DAS ROTIERENDE MESSER!**

Achtung! Mit dem Starten des Motors wird auch das Schneidwerk in Betrieb genommen. Starten Sie den Motor sorgfältig nach den Anweisungen und halten Sie Hände und Füße vom Messer fern.
Neigen oder kippen Sie den Rasenmäher nicht. Starten Sie den Rasenmäher auf einer ebenen Fläche, die frei von hohem Gras und Hindernissen ist.
Halten Sie Hände und Füße fern von den rotierenden Teilen. Starten Sie den Motor nicht wenn jemand vor der Auswurföffnung steht.

MOTORBREMSHEBEL

⚠ **Warnung! Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet, welche betätigt werden muß, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbremshebels muß dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.**

Die Motorbremse ist das Grund Sicherheitselement der Mäher. Der Bremshebel ist zum Anhalten des Motors und der Klinge verwendet wird. Wenn sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und

Schneidemesser automatisch.
Bevor Sie mit dem Rasenmähen beginnen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, daß alles korrekt funktioniert.
Kontrollieren Sie, ob der Seilzug der Motorbremse richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgewechselt werden.
Die Verzögerungszeit hängt vom Zustand und Verschleiß der Bremse. Im Fall, dass der Bremshebel nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Zentrum um.

Halten Sie den Führungsholm und den Motorbremshebel während des Betriebs mit beiden Händen gut fest. Während des Betriebs, wenn der Anschlag Bedienhebel losgelassen ist, wird der Motor stoppen und so stoppen Sie den Rasenmäher aus dem Betrieb.

STOPPEN DES MOTORS

Achtung! Das Schneidwerk kann sich noch einige Sekunden nach Abschalten des Motors drehen!

1. Lassen Sie den Sicherheitshebel für die Zündabschaltung und die Motorbremse los, um den Motor und das Messer zu stoppen.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze, um ein versehentliches Starten zu verhindern, während das Geräte unbeaufsichtigt ist.

ANTRIEBSSTEUERUNG

Der Rasenmäher ist mit einer Gangschaltung zur Geschwindigkeitsregelung ausgestattet, mit der Sie 4 Geschwindigkeiten wählen können: von ca. 3,0 km/h bis ca. 4,5 km/h.
Position 1: langsamste Geschwindigkeit ca. 3km/h
Position 4: schnellste Geschwindigkeit ca. 4,5 km/

EINSTELLEN DER ANTRIEBSGESCHWINDIGKEIT

1. Lassen Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel (Abb. 14D) los, damit der automatische Vortrieb gestoppt wird.
2. Stellen Sie nur bei laufendem Motor die gewünschte Geschwindigkeit ein (Abb. 14E). Schalten Sie niemals die Gänge wenn sich der Rasenmäher im Vortrieb befindet oder der Motor ausgeschaltet ist.
3. Greifen Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, um den Radantrieb wieder einzuschalten.

ACHTUNG: Schalten Sie niemals die Gänge, wenn der Motor nicht läuft. Ein Betätigen der Geschwindigkeitsregelung bei ausgeschaltetem Motor kann zu schweren Schäden am Antriebssystem führen!

ACHTUNG: Manipulieren Sie niemals den Selbstfahrer-Steuerhebel, wenn der Motor nicht läuft. Ein Betätigen der Geschwindigkeitsregelung bei ausgeschaltetem Motor kann zu schweren Schäden am Antriebssystem führen!

GRASFANGKORB

⚠ **Achtung – Verletzungsgefahr! Nehmen Sie den Grasfangkorb nur ab und hängen Sie ihn nur dann wieder ein, wenn der Motor ausgeschaltet ist und das Mähmesser still steht.**

1. Anbringen des Grasfangkorbs: Heben Sie die hintere Abdeckung an und hängen Sie den Grasfangkorb in die Halter am Heckteil des Rasenmähers ein (Abb. 6).
2. Abnehmen des Grasfangkorbs: Heben Sie die hintere Abdeckung an und heben Sie den Fangkorb etwas an, um ihn aus den Haltern nach hinten abzunehmen.

Am Grasfangkorb befindet sich eine Anzeigeklappe für den Füllstand des Korbes (Abb. 16). Sobald der Korb voll ist, hört die Luft auf durch den Korb zu strömen und die Klappe schließt sich! Sobald sich die Klappe schließt, muss der Korb entleert werden. Entleeren und reinigen Sie den Fangkorb ordentlich. Stellen Sie sicher, dass er ordentlich sauber ist und dass sein Maschenwerk luftdurchlässig ist.
Durch das Leeren des Fangkorbs vor dem Füllen bis Maximum (bei 50-70% Füllung) wird das Einsammeln von Gras erheblich verbessert.

⚠ **WICHTIG! Wenn die Anzeigeklappe mit Schmutz bedeckt oder zugesetzt ist, funktioniert sie eventuell nicht richtig und ist sofort zu reinigen.**

RASENMÄHERGEHÄUSE

Die Unterseite des Mähwerks muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um eine Anhäufung von Grasschnitt, Laub, Schmutz oder andere Stoffe zu verhindern. Ansammlungen dieser Ablagerungen führen zu Rost und Korrosion und behindern den ordnungsgemäßen Betrieb des Rasenmähers, wodurch es zu einer Überlastung und somit zu irreparablen Schäden kommen kann. Das Gehäuse kann durch Kippen des Rasenmäher (Zündkerze nach oben) und Abschaben der Ablagerungen mit einem geeignetem Werkzeug gereinigt werden. (Stellen Sie sicher, dass das Zündkabel von der Zündkerze getrennt ist.)

HÖHENVERSTELLUNGSANWEISUNGEN

⚠ **ACHTUNG: Machen sie zu keiner Zeit Änderungen an der Einstellung des Rasenmähers, ohne vorher den Motors abzustellen und das Zündkabel zu trennen.**

Ihr Mäher ist mit einer zentralen Höheneinstellung ausgerüstet.

1. **Stoppen Sie Rasenmäher, Motor abstellen und warten bis das Messer stoppt bevor Sie die Höhe verändern.**
2. Um die Höhe zu ändern, drücken sie den Einstellhebel in Richtung des Rades, nach oben oder unten in die ausgewählte Höhe (Abb. 17). Alle Räder werden in der gleichen Höhe sein.

FÜR DIE BESTEN ERGEBNISSE BEIM MÄHEN

⚠ **ACHTUNG: Ihr Rasenmäher ist nur für das normale Gartengras in einer Höhe, von nicht mehr als 250 mm konstruiert. Versuchen Sie nicht durch ungewöhnlich hohes, ungewöhnlich trockenes oder nasses Gras (z. B. eine Weide) oder Haufen von trockenem Laub zu mähen. Schmutz kann sich unter dem Mähwerk und auf dem Rasenmähergehäuse aufbauen und durch Kontakt mit dem Auspuff zu Brandgefahr führen oder den Rasenmäher überlasten.**

•Säubern Sie den Rasen von allem, was dort nicht hingehört. Vergewissern Sie sich, dass sich

HECHT® made for garden

auf dem Rasen keine Steine, Stöcke, Kabel oder andere Fremdkörper befinden, die vom Rasenmäher erfasst und in eine beliebige Richtung geschleudert werden können und dabei dem Bediener oder anderen Personen schwerwiegende Verletzungen zufügen und/oder Sachschäden verursachen und benachbarte Gebäude beschädigen können.

- Beim Mähen von feuchtem oder nassem Rasen setzt sich das Schnittgut im Auswurfschacht fest und verstopft diesen. Dadurch verringert sich die Fähigkeit, das gemähte Gras aufzunehmen. Mähen Sie niemals feuchten oder nassen Rasen.
- Schneiden Sie nicht mehr als 1/3 der Gesamthöhe des Grashalmes ab.
- Passen Sie die Fahrgeschwindigkeit (Geschwindigkeit verringern) und die Schnitthöhe (Schnitthöhe erhöhen) so an, dass das geschnittene Gras gleichmäßig in den Grasfangkorb transportiert wird. Zum Mähen von dichtem oder zu hoch gewachsenem Rasen ist es erforderlich, den Rasenmäher langsamer als mit dem automatischem Antrieb zu schieben, damit der Schnitt sauber und der Rasenmäher nicht überlastet wird. In Extremfällen muss außerdem der Rasen zweimal gemäht werden, indem man beim zweiten Schnitt die Schnitthöhe um ein weiteres Drittel der ursprünglichen Grashöhe verringert und den Rasenmäher nun quer zur vorherigen Fahrtrichtung bewegt.
- Ein Überlappen der Mähstreifen hilft ebenfalls zum Säubern vergessener Stellen im Rasen.
- Der Rasenmäher muss stets mit voller Leistung eingesetzt werden, um das effektivste Ergebnis zu erzielen.
- Reinigen Sie nach jedem Mähen die Unterseite des Fahrgestells und vor allem den Auswurfschacht, um ein Anhäufen von trockenem Gras zu vermeiden, das sonst ein einwandfreies Mähen und vor allem Aufnehmen des Grases verhindern würde.
- Das Sammeln von auf dem Gras liegendem Laub ist für Ihren Rasen vorteilhaft, überzeugen Sie sich jedoch, dass es trocken ist und nicht in einer zu hohen Schicht liegt. Warten Sie mit dem Mähen nicht, bis die Bäume alles Laub verloren haben.

⚠ **Achtung: Wenn Sie einen Fremdkörper erfasst haben, halten Sie den Rasenmäher sofort an und stoppen Sie den Motor. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und kontrollieren Sie, ob der Rasenmäher beschädigt wurde (insbesonders das Mähmesser und die Motorwelle). Reparieren Sie eventuelle Schäden vor dem erneuten Starten und Verwenden des Rasenmähers. Zu starke Vibrationen des Rasenmähers im Betrieb sind ein Anzeichen für eine Beschädigung. Der Rasenmäher ist dann sofort zu stoppen, zu überprüfen und instand zu setzen. Kontaktieren Sie bitte eine qualifizierte Werkstatt.**

5 IN 1 FUNKTION

5 in 1 = Mähen, Selbstfahrend, Gras Sammeln, Mulchen, Seitenauswurf

Dieser Rasenmäher kann über seine normale Schneidefunktion hinaus, je nach Anwendungszwecken umgerüstet werden. Z.B. vom normalen Rasenmäher mit Heckauswurf zum **Mulchmäher!**
(Beim Mulchen wird das Gras in einem Arbeitsgang geschnitten, dann fein gehackt und wieder dem Grünstreifen als natürlicher Dünger zugeführt).

Bedingungen für den Mulchbetrieb:

- Verwenden Sie immer ein scharfes Schneidmesser.
- Mulchen Sie nur trockenen Rasen, versuchen Sie nicht nasses oder feuchtes Gras zu mulchen.
- Stellen Sie den Motor auf max. Motordrehzahl.

- Säubern Sie regelmäßig den Mulchenkeil, die Gehäuseinnenseite und das Mähmesser.
- Mulchen Sie nur in der langsamsten Vortriebsgeschwindigkeit.
- Mulchen Sie regelmäßig bis zu max. 2 cm Schnittlänge (das heißt von z.B. 6 cm Halmlänge darf der Rasen beim Mulchen bis auf min 4 cm gekürzt werden)

⚠ WARNUNG: Rüsten Sie den Mäher nur mit gestopptem Motor und still stehendem Schneidmesser um!

MULCHMÄHER

⚠ ACHTUNG: Der Umbau zum Mulchmäher darf nur bei gestopptem Motor und still stehendem Messer durchgeführt werden.

1. Heben Sie die hintere Abdeckung (Abb. 18A) an und entfernen Sie den Grasfangkorb.
2. Setzen Sie den Mulchkeil in die Auswurföffnung ein (Abb. 18B). Befestigen Sie den Mulchkeil mit der Verriegelung (Abb. 18C) im Rasenmähergehäuse.
3. Schließen Sie die hintere Abdeckung.

MÄHER MIT SEITENAUSWURF

⚠ ACHTUNG: Der Umbau zum Mäher mit Seitenauswurf darf nur bei gestopptem Motor und still stehendem Messer durchgeführt werden.

1. Heben Sie die hintere Abdeckung an und entfernen Sie den Grasfangsack.
2. Setzen Sie den Mulchkeil ein und schließen Sie die hintere Abdeckung.
3. Heben Sie die Seitenklappe an (Abb. 19A).
4. Hängen Sie den Seitenauswurf auf dem Unterstützungsstift der Seitenklappe ein (Abb. 19B).
5. Senken Sie die seitliche Klappe - die Klappe liegt auf dem Seitenauswurf.

MÄHER MIT GRASFANGKORB

⚠ ACHTUNG: Der Umbau zum Mäher mit Grasfangkorb darf nur bei gestopptem Motor und still stehendem Messer durchgeführt werden.

1. Für das Mähen mit dem Grasfangkorb, entfernen Sie den Mulchenkeil und den Seitenauswurf und hängen den Grasfangkorb ein.
2. Entfernen des Mulch-Keils.
   - Heben Sie die hintere Abdeckung an und entfernen Sie den Mulchenkeil. Betätigen Sie die Entriegelung (Abb. 18C) und ziehen Sie den Mulchkeil aus der Auswurföffnung.
3. Entfernen des Seitenauswurfs
   - Heben sie die seitliche Klappe an und entnehmen Sie den Seitenauswurf.
   - Die seitliche Klappe schließt automatisch. Die seitliche Austrittsöffnung am Gehäuse wird durch die Federkraft der Seitenklappe verschlossen.
   - Reinigen Sie regelmäßig die seitliche Klappe und die seitliche Austrittsöffnung von Grasresten und festsitzendem Schmutz.
4. Fangkorb einhängen
   - Heben Sie die hintere Abdeckung an und hängen Sie den Grasfangkorb in die Halter am Heckteil des Rasenmähers ein.

HECHT® made for garden

WARTUNG

Ordnungsgemäß durchgeführte Wartung ist für den sicheren, wirtschaftlichen und einwandfreien Betrieb der Maschine wichtig.

⚠ **WARNUNG! Die nicht ordnungsgemäße Wartung der Machine oder Unterlassung der Reparatur der festgestellten Mängel vor dem Starten oder schlechte Ersatzteile, kann zum Versagen der Machine führen, was wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.**

⚠ **Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**

- Halten Sie immer die Empfehlungen zur Kontrolle, Wartung und Zeitplänen ein, die in diesem Handbuch angeführt sind.
- Auf den folgenden Seiten finden Sie den Wartungszeitplan, Abläufe bei den routinemäßigen Kontrollen und einfache Wartungsabläufe, unter Verwendung von einfachem Handwerkzeug. Weitere Wartungsleistungen, die komplexer sind oder die Verwendung vom speziellen Werkzeug erfordern, sollten Sie einer autorisierten Service-Werkstatt überlassen.
- Der Wartungszeitplan ist unter den normalen Betriebsbedingungen gültig. Wird der Motor unter erschwerten Bedingungen betrieben, wie z.B. dauerhafte hohe Belastung, hohe Temperatur oder ungewöhnlich hoher Feuchtigkeit oder Staubbelastung, wenden Sie sich an Ihre Service-Dienststelle, die Sie über die empfohlene Anwendung, nach Ihren individuellen Bedürfnissen und Verwendungsart des Motors beraten wird.
- Nach dem Saisonende ist der Motor sorgfältig zu reinigen und alle Metallteile (beweglich) mit Vaseline oder Öl zu schmieren, damit die Maschine für die nächste Saison vorbereitet wird. Vor d,m Maschineneinsatz kontrollieren Sie sorgfältig alle Maschinenkomponente.
- Für die Zwecke der Maschinenarbeitssicherheit kontrollieren Sie öfter die ordnungsgemäße Anziehung der Schauben, usw.
- Einmal in der Saison ist die Maschine durch eine Fachwerkstatt zu kontrollieren und die Wartung im Fachservice durchzuführen.

⚠ **WARNUNG! Die Nichteinhaltung der Wartung und der vorläufigen Wartungsintervalle kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Die Abläufe und vorläufige Maßnahme in diesem Handbuch sind immer zu befolgen.**

MASCHINENWARTUNG

- Ein sorgfältiger Umgang mit dem Gerät und seine regelmäßige Reinigung und Wartung sorgen dafür, dass das Gerät lange funktionstüchtig und leistungsfähig bleibt.
- Halten Sie das Gerät in einem guten Zustand. Wenn die Sicherheits- und Hinweisaufkleber verschlissen oder nicht mehr gut lessbar sind, so ersetzen Sie diese.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, damit der Rasenmäher sicher betrieben werden kann.
- Um das Risiko von Feuer, Verletzungen und Maschinenschäden zu vermeiden müssen vom Motor, Auspuff und Kraftstofftank alle Verunreinigungen und überflüssiges Öl oder Fett entfernt werden.
- Kontrollieren Sie das Mähmesser regelmäßigauf Beschädigungen und Verschleiß.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Lüftungsschlitze der Motorkühlung sauber und nicht verstopft sind.

EN

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Grasfangkorb auf Abnutzung oder Beschädigungen.
- Prüfen Sie vor jedem Mähen (und reinigen Sie gegebenenfalls) den Bereich unter der Keilriemenabdeckung. Große Mengen Grasreste können zum Abrutschen des Keilriemens führen und schwere Schäden an der Maschine verursachen.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.

DE

⚠ **Seien Sie vorsichtig beim Einstellen des Rasenmähers, achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen beweglichen und unbeweglichen Geräteteilen eingeklemmt werden.**

REINIGUNG

⚠ **WARNUNG: Motor nicht mit Wasser reinigen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder in das Kraftstoffsystem gelangen.**

⚠ **WARNUNG: Rasenmäher nicht mit Wasser reinigen. Die Feuchtigkeit führt zu Korrosion, welche schwere Schäden an beweglichen Teilen der Maschine verursachen kann.**

1. Lassen Sie den Motor mindestens 1/2 Stunde vor dem Reinigen abkühlen.
2. Reinigen Sie nach dem Mähen das Geräteäußere, leeren Sie den Grasfangkorb und klopfen Sie ihn aus, um Gras und sonstige Reste zu entfernen.
3. Reinigen Sie nach jedem Mähen das Mähwerk von Grasresten und Schmutzansammlungen. Reinigen Sie das Fahrwerk und das Getriebe. Heben Sie den Mäher für Reinigungsarbeiten waagerecht an oder kippen sie Ihn Vorne hoch, so dass die Zündkerze nach oben zeigt.
4. Reinigen Sie die Maschinen- und Motoroberfläche mit einem trockenen Tuch.

⚠ **VORSICHT! Entleeren Sie stets den Grasfangkorb und belassen Sie ihn nicht mit Schnittgut gefüllt in geschlossenen Räumen.**

⚠ **Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.**

SCHMIERANLEITUNG

⚠ **ACHTUNG: Ziehen Sie vor jeder Wartung den Zündkerzenstecker ab!**

1. RÄDER	Schmieren Sie die Kugellager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison mit einem leichten Öl. Reinigen Sie den Radantrieb und das Getriebe regelmäßig und fetten Sie die Zahnräder in den Rädern.
2. MOTOR	Folgen sie die Schmierungsanweisungen für den Motor.
3. BOWDENZÜGE	Schmieren Sie die schwenkpunkte der Hebel und Griffe mindestens einmal pro Saison und Ölen Sie die Bowdenzüge regelmäßig mit Leichtöl, damit immer eine Freigängigkeit gegeben ist.

SCHNEIDMESSER

⚠ **ACHTUNG: Achten Sie darauf das Zündkabel vor Arbeiten an dem Schneidmesser zu trennen und so ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu verhindern . Schützen Sie Ihre Hände mit dicken Handschuhen oder einem Lappen, wenn Sie das Schneidmesser berühren .**

HECHT® made for garden

Kippen sie den Mäher mit der Zündkerze nach oben (der Griff unten). Entfernen Sie die Sechskant-schraube und die Unterlegscheibe, die das Messer und den Messerhalter auf der Motorkurbelwelle halten (Abb. 20).

⚠ **WARNUNG: Überprüfen Sie regelmäßig den Messerhalter auf Risse und Verformungen, vor allem wenn Sie auf einen Fremdkörper getroffen sind. Ersetzen Sie beschädigte Teile bei Bedarf und überprüfen Sie die komplette Maschine.**

Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit einem scharfen Messer. Das Messer kann nachgeschliffen werden. Zum Schleifen des Messers, muss das Messer ausgebaut werden. Die original Schräge der Schnittkante ist beizubehalten. Achten Sie darauf, dass das Messer nicht zuweit verschlissen ist. **Wir empfehlen maximal 3 maliges Schleifen des Messers durch Fachpersonal**. Es ist extrem wichtig, dass jede Schneidkante gleichoft geschlieffen wurde um eine Unwucht des Messers zu verhindern. Ungleichmäßige Klingenabnutzung kann zu starken Vibrationen führen und verursacht Schäden am Motor und Rasenmäher.
Achten Sie darauf, dass das Klinge nach dem Schärfen sorgfältig auszubalanciert ist. Vor dem Anbau des Messers und des Messerhalters an dem Mäher, ist die Motorkurbelwelle und die Fläche des Messeradapters mit leichtem Öl einzuschmieren. Setzen Sie das Messer mit der Teilenummer abgewandten vom Messerhalter ein. Richten Sie die Befestigungsscheibe über dem Messer und drehen Sie die Befestigungsschraube (Messerschraube) ein. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit dem in den Technischen Daten angegebenen Drehmoment an.

⚠ **Beim Auswechseln des Messers MUSS ein Original-Ersatzmesser verwendet werden! (wenn Sie ein Messer bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an ihren Händler vor Ort oder kontaktieren Sie den Kundendienst! siehe Abschnitt Kundendienst und Ersatzteile).**

ANZUGSDREHMOMENT

Ziehen sie die Messerschraube mit dem in den Technischen Daten angegebenen Anzugsdrehmoment an. Um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten müssen alle Muttern und Schrauben periodisch auf festen Sitz überprüft werden.

MESSERVERSCHLEISS

Nach längerem Gebrauch, besonders bei Sandböden, wird das Messer abgenutzt und verliert einen Teil der ursprünglichen Form. Das effiziente Schneiden wird reduziert und das Messer sollte ersetzt werden. Ersetzen Sie dieses nur durch eine vom Hersteller zugelassenes Ersatzmesser. Mögliche Schäden, die aus einer Messerunwucht resultieren liegen nicht in der Verantwortung des Herstellers. Wenn Sie das Messer wechseln, müssen sie eine Originalmesser verwenden (wenn Sie ein Messer bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an ihren Händler vor Ort oder kontaktieren Sie den Kundendienst! Siehe Abschnitt Kundendienst und Ersatzteile).

⚠ **ACHTUNG: Berühren Sie niemals das rotierende Messer.**

AKKU (NUR HECHT 5564 SXE)

Gehen Sie nach den Anweisungen im Kapitel „Akku laden" vor.

⚠ **Der Akku darf nicht vollständig entladen werden, ansonsten wird er zerstört und kann nicht wieder aufgeladen werden.**

⚠ **Wechseln Sie alle 12 Monate den Akku gegen einen neuen Originalakku aus, am**

besten vor Beginn der neuen Saison.

MOTORWARTUNG

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Achten Sie darauf das der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker gezogen ist bevor Sie mit der Wartung beginnen. Dadurch vermeiden Sie potenzielle Gefahren wie:
  - Kohlenmonoxidvergiftung durch Abgase
    - Starten Sie den Motor nur im Freien
  - Verbrennungen durch heiße Teile.
    - Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie Teile des Motors berühren.
  - Verletzungen durch bewegliche Teile der Maschine.
- Starten Sie den Motor erst nachdem Sie das Handbuch sorgfälltig gelesen haben.
- Seien Sie Vorsichtig bei Arbeiten in der nähe von Benzin. Feuer und Explosionsgefahr! Benutzen Sie für die Reinigung von Teilen keine brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin. Vermeiden Sie offene Flammen und rauchen Sie nicht
- Bitte beachten Sie, dass nur ein Vertragshändler unserer Firma Ihren Motor und auch Ihre Maschine am besten kennt und voll ausgestattet ist für eine optimale Wartung und Reapratur.

MOTORWARTUNGSPLAN

Nach den ersten 5 Stunden	- Motoröl wechseln
Alle 8 Stunden oder täglich	- Motorölstand kontrollieren - Bereich um den Schalldämpfer und um den Vergaser reinigen - Luftfilter kontrollieren - Mähwerk reinigen
Alle 25 Stunden oder jährlich	- Luftfilter reinigen und Vorfilter (falls vorhanden) reinigen * - Riementrieb und Bereich hinter der Riemenabdeckung kontrollieren und ggf. reinigen
Alle 50 Stunden oder jährlich	- Motoröl wechseln - Schalldämpfer und Funkenfänger (falls vorhanden) überprüfen - Schwungrad-Bremse kontrollieren
Jährlich	- Luftfilter und Vorfilter (falls vorhanden) austauschen - Zündkerze austauschen - Luftkühlungssystem reinigen * - Kraftstofffilter austauschen (falls vorhanden) - Kontrolle durch eine qualifizierte Werkstatt

* Bei hohem Staubaufkommen oder Fremdkörpern in der Luft muss häufiger kontrolliert und gereinigt werden.

ÖLWECHSEL

Wir empfehlen die Arbeit durch eine qualifizierte Werkstatt durchführen zu lassen!
Vor allen Arbeiten an der Maschine, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
Motoröl ablassen wenn der Motor warm ist! Warmes Öl ist dünflüssiger und läuft schneller und komplett aus dem Motor. **Vorsicht, Öl nicht beim laufenden Motor ablassen!**
4-Takt Motoren dürfen nur waagerech angehoben werden.

1. Motor warmlaufen lassen, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen und außerhalb der Reichweite der Zündkerze legen.
2. Stellen Sie einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Öls bereit.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Peilstab (Abb. 21A).
4. Entfernen Sie die Ölablassschraube (Abb. 22A) und den Dichtring (Abb. 22B) und lassen Sie das Öl in den vorbereiteten Behälter ab.
5. Bei Motorausführungen ohne Ablassschraube empfehlen wir die Verwendung einer Ölabsaugpumpe, z.B. Hecht 54 (Abb. 23). Optional kann der Motor in der Richtung des Füllstutzenverschlusses gekippt werden, um das Öl abzulassen. Vor dem Kippen ist das Benzin aus der Maschine zu entfernen. Achten Sie darauf, dass die Motorseite mit der Zündkerze nach oben zeigt.

⚠ **Achtung! Lassen Sie immer das komplette Öl ab und fangen es in einem geeigneten Behältnis auf. Altöl gehört nicht in die Umwelt und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Müll oder gießen es auf den Boden oder in das Abflussrohr.**

6. Drehen Sie die Ölablassschraube mit einem neuen Dichtring wieder ein. Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Makierung des Peilstabs auf. Füllen Sie das Öl in kleinen Mengen ein und kontrollieren Sie des öfteren, um ein Überfüllen des Motors zu vermeiden..

⚠ **Warnung! Starten des Motors mit zu niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.**

7. Drehen Sie nach erneuter Kontrolle den Ölpeilstab wieder ein.

⚠ **Warnung!!! Unmittelbar nach dem Hautkontakt mit Altöl empfehlen wir die Hände mit Wasser und Seife gründlich zu waschen.**

LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter minimiert den Durchfluß der Luft in den Vergaser und führt zu einer Verringerung der Motorleistung und einem erhöhtem Kraftstoffverbrauch. Prüfen Sie vor jedem Start den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls. Wird der Motor oft in einem staubigen Gebiet betrieben, muss der Luftfilter öfter gereinigt werden.

⚠ **Warnung! Durch Starten des Motors ohne Luftfilter, mit einem defektem oder verschmutzen Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor und führt zu einem erhöhtem Verschleiß und Motorschäden, welche nicht durch die Garantie abgedeckt sind.**

KONTROLLE UND REINIGUNG DES SCHAUMSTOFF-LUFTFILTERS

⚠ WARNUNG: Eine Wartung (Reinigung) des Filters muss alle 25 Stunden bei Nutzung im Normalbetrieb durchgeführt werden. Beim Betrieb im staubigen Gebiet ist der Filter öfters zu reinigen.

1. Lösen Sie die Luftfilterabdeckung an den Halteclipsen (Abb. 24A).
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel. Gehen Sie vorsichtig vor und vermeiden Sie, dass der Luftfilter auf den Boden fällt oder Verunreinigungen oder Ablagerungen auf den Luftfilter oder in das Luftfiltergehäuse gelangen.
3. Entnehmen Sie den Schaumstoff-Luftfilter (Abb. 25A) aus dem Luftfiltergehäuse und spülen Ihn erst mit Seifenwasser, dann mit reinem Wasser aus und lassen Ihn ordentlich trocknen. VERWENDEN SIE KEIN BENZIN ODER ANDERE LÖSUNGSMITTEL.
4. Trocknen Sie den Filter nicht mit Druckluft. Legen Sie Ihn zum trocknen auf eine Heizung.
5. Geben Sie auf den getrockneten Luftfilter ein paar tropfen Luftfilteröl und verteilen dieses durch drücken gleichmäßig im Filter. Überschüssiges Öl wieder ausdrücken.
6. Setzen Sie den gereinigten oder neuen Filter wieder ein
7. Schließen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. 25B) und kontrollieren Sie ihn auf ordnungsgemäßen Sitz.

❗ Hinweis: Ersetzen Sie den Filter, wenn er ausgefranst, zerrissen, beschädigt ist oder nur noch schwer bzw. nicht mehr ordentlich gereinigt werden kann.

ZÜNDKERZE

Für einen ordentlichen, emmissionsarmen und fehlerfreien lauf des Motors wird empfohlen die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr zu wechseln. Verwenden Sie nur original Zündkerzen oder Zündkerzen gleicher Qualität und gleichem Wärmewert.

⚠ Achtung! Die Zündkerze wird während des Betriebs sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Kontrollieren, tauschen oder reinigen Sie die Kerze nur bei kaltem Motor.

❗ HINWEIS: Die Verwendung einer falschen Zündkerze kann zur Motorbeschädigung führen.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss die Kerze den richtigen Elektrodenabstand haben und darf nicht verunreinigt sein.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (Abb. 26A) und reinigen Sie den Bereich rund um die Zündkerze.
2. Drehen Sie die Zündkerze mit einem passenden Zündkerzenschlüssel heraus (Abb. 26B).
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Bei Beschädigungen, übermäßiger Verschmutzung, einem schlechten Zustand der Dichtscheibe oder verschlissenen Elektroden muss die Kerze ersetzt werden.
4. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie mit einem geeignetem Werkzeug (Abb. 27B den Elektrodenabstand (Abb. 27A). Durch vorsichtiges biegen der äußeren Elektrode und erneutem Messen kann der passende Elektrodenabstand eingestellt werden. Siehe Technische Daten.
5. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.
6. Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel festum die Dichtung zu komprimieren.

HECHT® made for garden

7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca. 1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe festziehen.
8. Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.

HINWEIS: Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und kann den Motor beschädigen. Das Überdrehen der Zündkerze oder das falsche Einschrauben kann zur Gewindebeschädigung am Zylinderkopf führen.

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker auf der Zündkerze.

SCHALLDÄMPFER UND FUNKENFÄNGER

⚠ **WARNUNG! Beim Motorbetrieb entsteht Wärme. Die Motorenteile, vor allem der Auspuff/Schalldämpfer, werden während des Betriebs extrem heiß. Bei Berührung kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Brennbare Materialien wie Laub, Gras, Strauchholz usw. können leicht entflammen.**

- Lassen Sie den Auspuff, den Motorzylinder und die Motorrippen abkühlen, bevor Sie mit Wartungs oder Reparaturarbeiten beginnen.
- Entfernen Sie die brennbaren Verunreinigungen aus dem Raum rund um den Auspuff und Zylinder.
- Überprüfen Sie den Auspuff auf Risse, Rost oder andere Beschädigungen. Wenn der Schalldämpfer mit einem Funkenfänger ausgestattet ist, muss das Sieb regelmäßig überprüft und gereinigt werden. Ersetzen Sie es, wenn es beschädigt oder verschmutzt ist. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind die beschädigten Teile vor dem nächsten Start zu ersetzen.

⚠ **WARNUNG: Verwenden Sie nur original Ersatzteile. Die Ersatzteile müssen über die gleiche Bauart verfügen und in der gleichen Position installiert werden. Andere Ersatzteile können die Leistung des Motors minimieren oder zur Beschädigung der Maschine oder zu Verletzungen führen.**

KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN

Es wird empfohlen alle 100-300 Betriebsstunden vom autorisierten Service-Techniker die Kohlenstoffablagerungen entfernen zu lassen, die sich auf dem Zylinder, an der oberen Kolbenseite und im Bereich der Ventile ansammeln.

KRAFTSTOFFANLAGE

⚠ **Achtung: Verwenden Sie nur orginal Ersatzteile oder Ersatzteile (Schlauchverbindungen, Kraftstoffschläuche, Tank, Kraftstofffilter usw.) von nachweißlich gleicher Qualität. Der Einsatz minderwertiger Ersatzteil erhöht die Brand und Verletzungsgefahr!**

- Kontrollieren Sie regelmäßig das Kraftstofsystem auf Beschädigungen und Leckagen.
- Die Kraftstoffschläuche sind alle 2 Jahre zu wechseln. Sollte der Kraftstoffschlauch eine Leckage aufweisen, muss diese sofort gewechselt werden.

ENTFERNEN VON VERUNREINIGUNGEN

Verunreinigungen sind jeden Tag oder vor jeder Verwendung, sowie nach jeder Verwendung zu entfernen. Alle Beweglichen Teile, Bowdenzüge, Federn, sowie Bedienelemente usw. sind sauber

zu halten. Brennbare Verunreinigungen am Auspuff sind regelmäßig zu entfernen.

⚠ **Warnung: Motor nicht mit Wasser abspülen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder ins Kraftstoffsystem gelangen. Verwenden Sie eine Bürste oder ein trockenes Tuch.**

⚠ **Achtung: Der Motor sowie alle Anbauteile der Maschine müssen sauber gehalten werden um eine Überhitzung des Motor und ein eventuelles Entzünden des Schmutzes zu vermeiden. Überhitzung des Motors führt zum Motorschaden, welcher nicht durch die Garantie abgedeckt ist.**

LEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS

⚠ **Warnung! Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen.**

- Stoppen Sie den Motor und lassen Sie ihn Abkühlen. Stellen Sie sicher, dass kein Zündquellen (große Hitze, Funken offene Flammen) in der Nähe sind.
- Befüllen und entleeren Sie den Tank nur im Freien.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

1. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter die Ablassschraube des Vergasers (Abb. 28C). Verwenden Sie gegebenenfalls einen Trichter, damit kein Kraftstoff verschüttet wird.
2. Öffnen Sie die Ablassschraube (Abb. 28A) des Vergasers und stellen Sie den Kraftstoffhahn (falls vorhanden) auf ON.
3. Nachdem der komplette Kraftstoff aus dem Vergaser und dem Tank abgelassen wurde montieren Sie die Ablassschraube mit einem neuen Dichtring (Abb. 28B). Ziehen sie die Ablassschraube sicher an.

REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS

⚠ **Warnung! Benzin ist extrem leicht entflammbar und explosiv. Arbeiten Sie nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen. Rauchen Sie nicht und vermeiden Sie offene Flammen**

1. Lösen Sie den Kraftstoffschlauch und entnehmen Sie den Kraftstoffilter aus dem Tank (Abb. 29A).
2. Den Kraftstofffilter reinigen (die Verunreinigungen vom Sieb entfernen und das Sieb auf Beschädigungen prüfen).
3. Setzen Sie den Kraftstofffilter wieder ein und montieren Sie den Kraftstoffschlauch.

REINIGUNG DES LUFTKÜHLUNGSSYSTEMS

⚠ **ACHTUNG! Laufende Motoren erzeugen Wärme. Motorenteile, insbesonders der Schalldämpfer, werden extrem heiß. Bei Berührung kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Brennbare Fremdkörper wie Laub, Gras usw. können sich entzünden.**

- Lassen Sie Schalldämpfer, Zylinder und Kühlrippen abkühlen, bevor sie berührt werden.
- Fremdkörperansammlungen vom Schalldämpfer- und Zylinderbereich entfernen.

ANMERKUNG: Zur Reinigung des Motors kein Wasser verwenden. Wasser kann in den Motor gelangen und die Kraftstoffanlage verunreinigen, wodurch schwere Schäden am Motor entstehen können. Reinigen Sie den Motor mit einer Bürste oder einem trockenen Lappen. Der Motor ist luftgekühlt. Schmutz oder Fremdkörper können die Luftströmung behindern und eine Überhitzung des Motors verursachen. Durch Überhitzung kann es zu Leistungsverlusten kommen, die Lebensdauer des Motors stark reduziert werden oder sogar ein direkter Motorschaden entstehen.

Entfernen Sie Fremdkörper mit einer Bürste oder einem trockenen Lappen. Halten Sie das Gasgestänge, Federn und Bedienungselemente sauber. Der Bereich um und hinter dem Schalldämpfer ist von brennbaren Fremdkörpern frei zu halten.

MOTORBREMSE / SCHWUNGRAD-BREMSE

(wenn der Motor die Bremse hat)

Regelmässig kontrollieren Sie, ob die Motorbremse richtig funktionieren.
Die regelmässige Wartung der Bremsen ist wichtig. Die Wartung und die Reparatur der Bremsen können nur autorisierten Service-Center machen.

ACHTUNG! Verwenden Sie niemals einen Rasenmäher mit beschädigter oder langsam reagierender Schwungradbremse.

EINSTELLEN DES MOTORS

HINWEIS: ÄNDERN SIE NIEMALS DIE MOTOREINSTELLUNGEN (BEIM VERGASER ODER REGLER).

Der Motor wurde im Werk eingestellt und die Nichtbeachtung der Motorgeschwindigkeitszulassung kann sowohl für Sie, als auch für andere Personen eine Gefahr darstellen. Wird die Motoreinstellung geändert, erlischt die Garantie.

LAGERUNG

WARNUNG! Vor der Einlagerung muss der Motor komplett abgekühlt sein.

- Wenn der Kraftstofftank noch Kraftstoff enthält, darf der Motor nie in einem Gebäude gelagert werden, wo die Gase in Kontakt mit offenem Feuer oder mit Funken kommen können.
- Vor der Einlagerung in einem geschlossenen Raum muss der Motor komplett abgekühlt sein.
- Verschlissenen oder beschädigten Teile sind aus Sicherheitsgründen auszuwechseln. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Der Kraftstofftank ist draußen zu entleeren.

HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS

Hinweis: Den Motor nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzern, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.

VORBEREITUNG DER LAGERUNG

Die richtige Vorbereitung für die Lagerung Ihres Motors ist ausschlaggebend für eine Sachgerechte Einlagerung und einen störungsfreien Start in die nächste Saison. Die folgenden Schritte helfen Ihnen Korrosion und Beeinträchtigungen der Motorfunktion zu vermeiden und eine gute Optik so wie einen einfachen Start bei Wiederverwendung zu gewährleisten.

EN

DE

REINIGUNG

Lassen Sie den Motor nach dem Betrieb mindestens eine halbe Stunde abkühlen. Reinigen Sie alle Außenflächen und bessern Sie Lackschäden aus. Reiben Sie die Außenflächen mit einer dünnen Ölschicht ein um Korrosion zu vermeiden..

Achtung: Mit einem Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger kann Wasser in den Luftfilter oder Schaldämpfer gelangen. Wasser das durch den Luftfilter oder Schalldämpfer in den Motor, insbesondere in den Zylinder gelangt kann zu schweren Schäden an der Maschine führen.

VORBEUGENDE MASSNAHMEN BEI DER LAGERUNG

- Wenn der Motor mit dem Restkraftstoff im Tank und Vergaser eingelagert wird, muss das Risiko des Entflammens der Benzindämpfe verringert werden. Wählen Sie einen gut belüfteten Raum ohne Geräte, die mit offener Flamme arbeiten, wie Wassererhitzer oder Trockner. Meiden Sie auch Plätze mit Elektromotoren, wo Funken entstehen oder wo elektrische Geräte verwendet werden.
- Falls möglich, feuchte Lagerräume meiden, wo sich Korrosion entwickeln kann.
- Wenn sich im Tank noch Benzin befindet, stellen Sie den Kraftstoffhahn auf OFF (falls vorhanden).
- Stellen Sie sicher, dass der Motor waagerecht gelagert wird. Eine Neigung kann zum austreten von Öl oder Benzins führen.
- Nach dem abkühlen des Motors und des Auspuffs muss der Motor abgedeckt werden, damit kein Staub eindringen kann. Achten Sie darauf, dass der Motor kalt ist. Ein heißer Motor kann einen Brand verursachen.
- Als Staubschutz keine Kunststoffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion.

STABILISATOREN-ZUGABE VERLÄNGERT DIE LAGERFÄHIGKEIT VON BENZIN

Zum Motorschutz wird die Verwendung von Kraftstoff-Stabilisatoren empfohlen, welche an jeder Tankstelle erhältlich sind.
Vor der Zugabe von Stabilisator füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn der Tank nicht voll ist, beschleunigt die Luft im Tank die Zersetzung von Benzin während der Lagerung. Wenn der Kraftstoffbehälter für die Wiederverwendung aufgehoben wird, vergewissern Sie sich, dass er nur frischen Benzin enthält.

1. Den Benzinstabilisator nach den Herstellerangaben zugeben.
2. Nach der Stabilisator-Zugabe lassen Sie den Motor draußen ca.10 Minute laufen und stellen Sie sicher, dass der behandelte Kraftstoff sich nun auch im Vergaser befindet.

LANGZEITLAGERUNG / SAISONEINLAGERUNG

Leeren Sie Tank und Vergaser vor der Einlagerung Ihrer Maschine. Benzin wird verdunsten und verliert an Oktanzahl während der Lagerung. Dadurch wird altes Benzin enorme Startschwierigkeiten aufgrund seiner verminderten Zündfähigkeit verursachen und hinterlässt beim Verdunsten klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Verbleibt Benzin während der Lagerung im Motor, so müssen im Normalfall Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems bei Wiederverwendung gereinigt oder sogar ausgetauscht werden. Der verwendete Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein. Wird der Kraftstoff länger im Motor belassen und kommt es dadurch zu einer Motorbeschädigung, fällt die erforderliche Reparatur nicht unter die Garantie. Die Lebensdauer des Kraftstoffs kann durch Zugabe von Kraftstoff-Stabilisators verlängert werden. Schäden am Kraftstoffsystem oder dem Motor, die auf

nachlässige Aufbewahrung und Lagerung zurückzuführen sind werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Um den Mäher für eine länger Lagerung vorzubereiten sollten Sie die folgenden Schritte beachten:

1. Nach dem letzten Mähen der Saison den Tank entleeren.
   a) Entleeren Sie den Tank mit einer Pumpe

⚠ **Warnung! Arbeiten Sie nicht mit Benzin in geschlossenen Räumen oder in der nähe einer offenen Flamme. Rauchen Sie nicht. Benzindämpfe können einen Brand oder eine Explosion verursachen.**

   b) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
   c) Entfernen Sie die Zündkerze. Gießen Sie ca 20 ml des empfohlenen Öls in den Brennraum (Abb. 21) und verteilen Sie es im Brennraum durch mehrmaliges Ziehen des Starterseils. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
2. Ölen Sie alle beweglichen Teile leicht ein.
3. Um Korrosion zu vermeiden Reiben Sie alle metalsichen Oberflächen mit einer dünnen Schicht Öl ein.
4. Lagern Sie den Mäher an einem sauberen, trockenen, frostgeschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
5. Decken Sie den Mäher mit einem atmungsaktivem Material ab. Luftdichte Materialien führen zu Kondenswasserbildung und verursachen Korrosion.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

Überprüfen Sie Ihren Mäher und Ihren Motor genau wie vor der ersten Inbetriebnahme. Befüllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff. Verwenden Sie keinen alten Kraftstoff, der noch bei Ihnen lagerte. Benzin verliert an Oktanzahl, wodurch altes Benzin zu erheblichen Startproblemen führen kann.
Wenn der Zylinder für die Lagerung mit Öl benetzt wurde wird der Motor nach dem Starten kurz rauchen. Dies ist normal. Es handelt sich nicht um einen Mangel.

KRAFTSTOFFLAGERUNG

- Bewahren Sie Benzin nur in einem speziel dafür vorgesehene Behälter auf und beschriften Sie diesen. Nur so ist das Benzin vor Verschmutzungen geschützt und altert etwas langsamer
- Kraftstoff nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzer, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.
- Die Verwendung von altem oder verunreinigtem Benzin kann zu unrundem Motorlauf oderkomplettausfall des Motors führen. Daraus resultierende Schäden stellen eine Unsachgemäße Nutzung dar und sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Lagern Sie nur eine minimale Kraftstoffmenge, die Sie binnen 14 Tagen verbrauchen können. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der älter als 14 Tage ist.

SPEZIFISCHE HINWEISE FÜR DIE LAGERUNG DER MASCHINE

1. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort , der vor Frost geschützt ist, außerhalb der Reichweite unbefugter Personen.
2. Zum Abdecken verwenden Sie eine durchlässige Plane. Undurchlässiges Material, z.B.

Kunststofffolie verursacht das Kondensieren von Luftfeuchtigkeit und dadurch eine Korrosion der Maschine.

3. Halten Sie die Maschine im ordnungsgemäßen Zustand, ggf. sind die Sicherheits- und Anweisungsschilder zu erneuern.
4. Reinigen Sie die Maschine und Führen Sie Wartungsarbeiten vor der Lagerung. Unterlassung der Reparatur der festgestellten Mängel vor dem Starten kann zum Versagen der Maschine führen, was wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
5. Beachten Sie alle Reinigungs-, Wartungs- und Schmieranweisungen. Reinigen Sie den Mäher gründlich und schmieren Sie die erforderlichen Stellen vor der Einlagerung.
6. Reinigen Sie den Rasenmäher und die Zubehörteile nach jedem Einsatz sorgfältig (siehe Kapitel Wartung und Reinigung). Auf diese Weise vermeiden Sie Schimmelbildung.
7. Um einem Brand beim nächsten Einsatz des Rasenmähers vorzubeugen, sind sorgfältig alle Reste von trockenem Gras und überflüssigem Schmierfett zu entfernen, die sich um Motor, Auspuffschalldämpfer, Akku (sofern das Gerät damit ausgestattet ist) oder Kraftstofftank ansammeln können.
8. Als Schutz gegen Korrosion das Mähwerk leicht mit Öl benetzen.
9. Beim Zusammenbauen und Auseinanderbauen des Griffs immer darauf achten, dass die Seilzüge nicht umgebogen, geknickt oder verdreht werden.

HINWEIS: Bei der Lagerung darauf achten, dass das Gerät gegen Korrosion mit Leichtöl oder Silikon geschützt wird. Besonders alle metallischen Oberflächen und alle rotierenden Teile mit einer dünnen Ölschicht einschmieren.

LAGERUNG DES AKKUS UND DES LADEGERÄTS (NUR MODELLE MIT BATTERIESTARTER)

- Bewahren Sie den Akku zu ca. 100 % geladen in einem trockenem und staubfreien Raum auf, vor Frost geschützt und bei Umgebungstemperaturen am besten im Bereich von +10°C bis +20°C.
- Laden Sie den Starterakku vor dem Einlagern voll auf und bewahren Sie ihn am besten in einer trockenen, dunklen und temperaturbeständigen Umgebung auf.
- Lagern Sie den Akku nicht im direkten Sonnenlicht.
- Lagern oder verwenden Sie den Akku NIE an einem Ort, wo die Temperatur 50°C und mehr erreichen kann (im Sommer unter Vordächern, im Auto oder in Blechhäuschen).
- Bewahren Sie den Akku nach der Verwendung nicht neben Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen auf, die die Kontakte überbrücken könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann einen Brand oder eine Explosion zur Folge haben.
- Bei langfristigem Stillsetzen des Rasenmähers empfehlen wir, den Akku auszubauen oder zumindest abzutrennen. Bei längerer Lagerung empfiehlt es sich, den Akku mindestens ein mal im Monat nachzuladen.
- Wechseln Sie alle 12 Monate den Akku gegen einen neuen Originalakku aus, am besten vor Beginn der neuen Saison.
- Lagern Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
- Lagern Sie das Ladegerät an einem trockenem und staubfreien Ort, vor Frost geschützt und außerhalb der Reichweite von Unbefugten.

HECHT® made for garden

TRANSPORT

TRANSPORT AUF EIGENER ACHSE

⚠ **Wird das Gerät auf eigener Achse transportiert, muss der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker abgezogen sein. Die Schnitthöhenverstellung muss auf die höchste Schnitthöhe eingestellt werden.**

- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, wenn Sie über andere Oberflächen als Rasen fahren.
- Stellen Sie sicher, dass das Messer beim Transport auf eigener Achse nicht in Berührung mit Fremdkörpern gerät. Achte Sie beim Schieben des Rasenmähers, insbesonders bei Hindernissen darauf, dass das Messer nicht beschädigt, oder verbogen wird. Stellen Sie für den Transport die höchste Schnitthöhe ein.

TRANSPORT IN EINEM FAHRZEUG

⚠ **Warnung!!! Vor dem Transport muss der Motor vollständig abkühlen.**

⚠ **Der Kraftstofftank muss leer sein. Benzin-dämpfe oder verschütteter Kraftstoff können sich entzünden.**

1. Gerät nur mit leerem Kraftstofftank transportieren.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit der Absaugpumpe. Motor starten und bis zum selbständigen Abschalten und Verbrauch aller Benzinreste laufen lassen.
3. Den Tankdeckel aufsetzen und fest zudrehen.
4. Motorschalter und Kraftstoffhahn (falls vorhanden) in die Position AUS oder Stopp schalten.
5. Vor dem Transport muss der Motor vollständig abkühlen.
6. Darauf achten, dass das Gerät nicht stürzt oder Stößen ausgesetzt wird.
7. Beim Transport die Maschine aufrecht befestigen und gegen Umkippen sichern.
8. Sorgen Sie dafür, dass der Maschine beim Transport nicht an Hindernisse stößt oder diese auf dem Maschine fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf den Maschine und lehnen Sie nichts an den Maschine an.

FEHLERSUCHE

❗ **Vorsicht: Probleme an Ihrer Maschine, welche nur durch einen größeren Eingriff in die Technik Ihrer Maschine behoben werden können, müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt beseitigt werden. Sollten Ihnen diese möglichen Fehlerbeschreibungen nicht weiterhelfen, so bringen Sie Ihren Mäher bitte in eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren den Service.**

Problem	Möglicher Grund	Maßnahmen
Motor springt nicht an	Falscher Startvorgang	Befolgen Sie das Kapitel Motor starten
	Chokehebel / Starterklappe nicht in der richtigen Position	Bringen Sie den Chokehebel / die Starterklappe in die richtige Position.
	Kraftstofftank leer	Kraftstoff auffüllen
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern

Motor springt nicht an	Die Zündkerze ist lose	Ziehen Sie die Zündkerze mit dem vorgeschriebenen Drehmoment fest – siehe Technische Daten.
	Zündkabel lose oder nicht auf der Kerze	Stecken Sie das Zündkabel fest auf die Kerze
	Elektrodenabstand der Zündkerze falsch	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ein – siehe Technische Daten.
	Fehlerhafte Zündkerze	Zündkerze erneuern
	Vergaser mit Kraftstoff überflutet	Entfernen Sie den Luftfiltereinsatz und die Zündkerze. Ziehen Sie den Seilzugstarter kontinuierlich bis sich der Vergaser selbst gereinigt hat. Installieren Sie Zündkerze und Luftfiltereinsatz und starten Sie ohne Choke
	Zündspule fehlerhaft	Wenden Sie sich an eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren den Service.
	Motor startet nicht nach Drehen des Schlüssels (nur Modelle mit Batteriestarter)	Schließen Sie den Akku an und/ oder laden Sie den Starterakku auf.
Motor ist schwer zu starten oder hat an Leistung verloren	Schmutz oder Wasser im Tank. Kraftstoff zu alt und abgestanden	Kraftstoff ablassen, Tank und Kraftstoffsieb reinigen und neuen, frischen, sauberen Kraftstoff auffüllen
	Entlüftungsloch in Tankdeckel ist verstopft	Reinigen oder ersetzen Sie den Tankdeckel
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern
Motor läuft unregelmäßig	Fehlerhafte Zündkerze	Neue Zündkerze mit passendem Elektrodenabstand einbauen
	Elektrodenabstand der Zündkerze falsch	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ein – siehe Technische Daten.
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern
Motor läuft schlecht	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern
	Luftschlitze in Motorabdeckung sind verstopft	Entfernen Sie Dreck und Ablagerungen
	Kühlrippen und Luftwege unter der Motorabdeckung sind verstopft	Demontieren Sie die Motorabdeckung und entfernen Sie Dreck und Ablagerungen aus dem Zylinderbereich und dem Gebläse
Motor überdreht und läuft mit zu hoher Drehzahl	Spalt zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu nah.	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ein – siehe Technische Daten.
Motor überhitzt	Luftschlitze in Motorabdeckung sind verstopft.	Entfernen sie alle Fremdkörper aus den Lüftungsschlitzen
	Falsche Zündkerze.	Installieren Sie eine original Zündkerze.
	Kühlrippen und Luftwege unter der Motorabdeckung sind verstopft	Demontieren Sie die Motorabdeckung und entfernen Sie Dreck und Ablagerungen aus dem Zylinderbereich und dem Gebläse

HECHT® made for garden

Mäher vibriert unnormal	Schneidmesser ist locker	Ziehen Sie das Messer mit dem vorgeschriebenen Drehmoment fest – siehe Technische Daten
	Messer hat eine Unwucht	Tauschen Sie das Messer oder lassen Sie es wuchten

⚠ **Warnung! Mängel die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können sollten durch eine qualifizierte Servicewerkstatt behoben werden.**

VERBRAUCHERINFORMATIONEN ZUR MOTORSERIENNUMMER

Position der Seriennummer!
Notieren Sie sich die Motor-Seriennummer (Abb. 30A) in das folgende Feld. Sie benötigen diese Information, wenn sie Ersatzteile bestellen wollen, bei technischen Fragen oder wenn Sie einen Garantieantrag stellen möchten.

Motor-Seriennummer: _____

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.
- Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die Hubertus Bäumer GmbH. www.hecht-garten.de
- **Ersatzteilanfragen könne auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: Werkstatt@Hecht-Garten.de**
- Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:
- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind
- die genaue Modellbezeichnung Ihres Gerätes
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ENTSORGUNG

- Geben Sie Gerät, Zubehör und Verpackung entsprechend den Umweltschutzauflagen auf einem Wertstoffhof oder bei einer anderen Sammelstelle ab.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es auf umweltschonende Weise, geben Sie es an einer dafür bestimmten Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Einzelheiten erfahren Sie von ihrem Stadt- oder Gemeindeamt oder vom nächsten Wertstoffhof. Eine unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.
- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl- und Kraftstoffresten wenden Sie sich bitte an Ihr Stadt- oder Gemeindeamt, Ihr Hecht-Servicecenter oder Ihren Händler.
- Der Akku enthält giftige Stoffe. Geben Sie ausgediente Akkus bei einer Sammelstelle für

Altakkus ab. Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, oder in die Umwelt.

EN

GEWÄHRLEISTUNG

DE

GEWÄHRLEISTUNG AUF DAS PRODUKT: ES GELTEN DIE ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN IHRES HÄNDLERS!

- Damit die Gewährleistung aufrecht erhalten werden kann ist eine jährliche Wartung durch eine Fachwerkstatt erforderlich.
- Sämtliche Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, soweit nicht in der Gebrauchsanleitung, in der Betriebsbeschreibung oder im Benutzerhandbuch etwas anderes festgelegt ist. Bei Verwendung auf andere Weise oder bei Verwendung im Widerspruch zu dieser Anleitung werden Mängelrügen nicht als berechtigt anerkannt.
- Eine ungeeignete Produktauswahl oder der Umstand, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen genügt, ist kein Reklamationsgrund. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
- Voraussetzung für die Erbringung von Leistungen im Rahmen der Gewährleistung ist, dass die Anweisungen für Betrieb, Bedienung, Reinigung, Lagerung und Wartung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falsche Bedienung, sowie den Einsatz außerhalb der nachweislich eingehaltenen Wartungsintervalle entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Die Gewährleistung bezieht sich weder auf eine durch die übliche Verwendung entstandene Abnutzung der Sache noch auf die Abnutzung der als Verbrauchsmaterial bezeichneten Teile (z.B. Kraftstoff- und Betriebsfüllungen, Filter, Mähmesser, Keilriemen und Zahnriemen, Ketten, Kohlenbürsten, Dichtungen, Zündkerzen usw.).
- Bei zu gesenkten Preisen verkauften Produkten bezieht sich die Gewährleistung nicht auf die Mängel, wegen denen der gesenkte Preis vereinbart wurde.
- Schäden, die infolge von Materialmängeln oder Fehlern des Herstellers entstanden sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Instandsetzung behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät unserer Servicewerkstatt unzerlegt, ordnungsgemäß verpackt und mit dem Kaufbeleg übergeben wird.
- Reinigung, Wartung, Prüfung und Einstellung des Geräts werden nicht als Gewährleistungen angesehen und sind zu bezahlende Dienstleistungen.
- Instandsetzungen, die nicht der Gewährleistung unterliegen, können Sie gegen Entgelt in einer unserer Servicewerkstätten vornehmen lassen. Unsere Servicewerkstatt erstellt Ihnen gern einen Kostenvoranschlag.
- Wir können uns nur mit Geräten befassen, die sauber, komplett und bei Zusendung auch ausreichend verpackt und frankiert wurden. Unfrei – als Sperrgut, Express- oder Sondertransport zugesandte Geräte werden nicht angenommen.
- Im berechtigten Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an eine unserer Servicewerkstätten Dort erhalten Sie Auskunft zur weiteren Bearbeitung Ihrer Mängelrüge.

hecht® made for garden

EC DECLARATION OF CONFORMITY / EG-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

HECHT 5564 SX

EN	DE	CS	SK	PL
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung"	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě":	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności":
Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661				
Declare on our own responsibility	Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację
Machinery	Maschinen	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maszyny
Petrol lawn mower	**Benzin-Rasenmäher**	**Motorová sekačka**	**Motorová kosačka**	**Kosiarka spalinowa**
Trade name and type:	Handelsname und Typ:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Nazwa firmy i rodzaj:
Hecht 5564 SX				
Model	Modell:	Model	Model	Model
DYM1679S-3				
The procedure used for the assessment of the conformity:	Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Stosowana procedura oceny zgodności:
under Directive 2000/14/EC, Annex VI. as amended by 2005/88/EC	**unter der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. wie durch 2005/88/EG geändert**	**podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES**	**podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES**	**Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik VI. z późniejszymi zmianami 2005/88/WE**
This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of	Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych
Jiangsu TÜV Product Service, P.R.C. TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany, VCA Headquarters, United Kingdom TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Germany				
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE:
2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC & 2005/88/EC 97/68/EC & 2010/26/EU				
Engine type:	Motoreinheit:	Typ motoru:	Typ motora:	Typ silnika:
DG600				

Validating number:	Validieren Nummer:	Schvalovací emisní číslo:	Schvaľovacie emisné číslo:	Numer identyfikacyjny:
e11*97/68SA*2010/26*0760*02				
The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, ZEK 01.4-08, EN ISO 3744, ISO 11094, EN ISO 14982				
Guaranteed sound power level	Garantierter Schallleistungspegel	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
LWA = 98 dB (A)				
Measured sound power level	Gemessener Schallleistungspegel	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Zmierzony poziom mocy akustycznej
LWA = 93,1 dB (A); K = 1,92 dB (A)				
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Nummer des Lärmmessungsprotokolls als Nachweis der Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG Richtline 2000/14:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
704031035610				
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Wir bestätigen, dass:** - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Oświadczamy, że:** - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów
In Prague on	In Prag von	V Praze dne	V Prahe dňa /	W Pradze w dniu
29. 10. 2014				
Name	Name	Jméno	Meno	Imię
Rudolf Runštuk				
Title: Executive Director	Position: Geschäftsführer	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Stanowisko: Prezes

WERCO spol. s r.o.
Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4
IČO: 61461661 DIČ: CZ 61461661

HECHT® made for garden

HECHT 5564 SXE

EN	DE	CS	SK	PL
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung"	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě":	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności":
Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661				
Declare on our own responsibility	Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację
Machinery	Maschinen	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maszyny
Petrol lawn mower	**Benzin-Rasenmäher**	**Motorová sekačka**	**Motorová kosačka**	**Kosiarka spalinowa**
Trade name and type:	Handelsname und Typ:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Nazwa firmy i rodzaj:
Hecht 5564 SXE				
Model	Modell:	Model	Model	Model
DYM1679SD-3				
The procedure used for the assessment of the conformity:	Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Stosowana procedura oceny zgodności:
under Directive 2000/14/EC, Annex VI. as amended by 2005/88/EC	**unter der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. wie durch 2005/88/EG geändert**	**podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES**	**podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES**	**Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik VI. z późniejszymi zmianami 2005/88/WE**
This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of	Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych
VCA Headquarters, United Kingdom Jiangsu TÜV Product Service Ltd., P.R.C. TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Germany Notified Body 0036				
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE:
2014/30/EU 2006/42/EC 2006/95/EC 2000/14/EC & 2005/88/EC 97/68/EC & 2010/26/EU 2002/95/EC & 2011/65/EU				
Engine type:	Motoreinheit:	Typ motoru:	Typ motora:	Typ silnika:
DYM1P70FE				
Validating number:	Validieren Nummer:	Schvalovací emisní číslo:	Schvaľovacie emisné číslo:	Numer identyfikacyjny:
e11*97/68SA*2010/26*2908*00				

The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, ZEK 01.4-08, EN ISO 14982, EN ISO 3744, ISO 11094				
Guaranteed sound power level	Garantierter Schallleistungspegel	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
LWA = 98 dB (A)				
Measured sound power level	Gemessener Schallleistungspegel	Naměřená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Zmierzony poziom mocy akustycznej
LWA= 93,1 dB (A) ; K = 1,92 dB (A)				
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Nummer des Lärmmessungsprotokolls als Nachweis der Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG Richtline 2000/14:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Protokół pomiarów hałasu potwierdzający zgodność z wymogami dyrektywy 2000/14/ES
704031035610				
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Wir bestätigen, dass:** - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Oświadczamy, że:** - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów
In Prague on	In Prag von	V Praze dne	V Prahe dňa /	W Pradze w dniu
29. 10. 2014				
Name	Name	Jméno	Meno	Imię
Rudolf Runštuk				
Title: Executive Director	Position: Geschäftsführer	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Stanowisko: Prezes

HECHT® made for garden

NOTES / NOTIZEN

GENERALIMPORTEUR FÜR DEUTSCHLAND

Hubertus Bäumer GmbH
Brock 7
48346 Ostbevern
Deutschland
Telefon: 0 25 32 / 96 45 35
Telefax: 0 25 32 / 96 45 33
Email: kontakt@hecht-garten.de
WEB: **www.hecht-garten.de**

HECHT® made for garden

SPARE PARTS / ERSATZTEILE / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZĘŚCI ZAMIENNE

EN:
Extract from the spare parts list. Part numbers are subject to change without notice.
Complete and actual spare parts list can be found on
www.hecht.cz

DE:
Auszug aus der Ersatzteilliste. Die Teilenummern können ohne vorhergehenden Hinweis geändert werden. Die komplette und aktuelle Ersatzteilliste finden Sie unter
www.hecht.cz

CS:
Výtah ze seznamu náhradních dílů. Čísla dílů se mohou měnit bez předchozího oznámení. Kompletní a aktuální seznam náhradních dílů najdete na
www.werco.cz

SK:
Výťah zo zoznamu náhradných dielov. Čísla dielov sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. Kompletný a aktuálny zoznam náhradných dielov nájdete na
www.werco.sk

PL:
Wyciąg z listy części zamiennych. Numery części mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Kompletna i aktualna lista części zamiennych znajduje się na stronie
www.wercopolska.pl

EN	DE	CS	SK	PL	Part number / Bestell-Nummer / Číslo dílu / Číslo dielu / Numer części
HECHT 5564 SX					
Cutting blade	Schneidmesser	Žací nůž	Kosiaci nôž	Nóż do cięcia	**nuz Hecht 5564 SX 2015**
Air filter	Luftfilter	Vzduchový filtr	Vzduchový filter	Filtr powietrza	**filtr Hecht 5564 SX 2015 ***
Spark plug	Zündkerze	Zapalovací svíčka	Zapaľovacia sviečka	Świeca zapłonowa	**svicka Hecht 5564 SX 2015 ***
HECHT 5564 SXE					
Cutting blade	Schneidmesser	Žací nůž	Kosiaci nôž	Nóż do cięcia	**nuz Hecht 5564 SXE 2015**
Air filter	Luftfilter	Vzduchový filtr	Vzduchový filter	Filtr powietrza	**filtr Hecht 5564 SXE 2015 ***
Spark plug	Zündkerze	Zapalovací svíčka	Zapaľovacia sviečka	Świeca zapłonowa	**svicka Hecht 5564 SXE 2015 ***
Battery	Akku	Baterie	Batéria	Akumulator	**Hecht 005484**
Charger	Ladegerät	Nabíječka	Nabíjačka	Ładowarka	**Hecht 000548**

* Please quote your engine type and engine serial number when ordering engine spare parts.
* Bei der Bestellung von Ersatzteilen für den Motor bitte geben Sie zu der Bestellung auch den Typ und die Seriennummer des Motors.
* Při objednávání náhradních dílů na motor prosíme uvádějte do objednávky také typ a výrobní číslo motoru.
* Pri objednávaní náhradných dielov na motor prosíme uvádzajte do objednávky tiež typ a výrobné číslo motora.
* Podczas zamawiania części zamiennych do silnika należy podać również typ i numer seryjny silnika.

HECHT® made for garden

RECOMMENDED ACCESSORIES / OPTIONALES ZUBEHÖR / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO / ZALECANE WYPOSAŻENIE

KANYSTR 5 L
- 5LTR PLASTIC FUEL CAN / 5L BENZINKANISTER /

HECHT 5
- SERVICE KIT / ÖLPUMPE

CASTROL GARDEN 4T
- ENGINE OIL / MOTORÖL

HECHT 900102
- EAR PROTECTION / GEHÖRSCHUTZ

HECHT 900104
- PROTECTIVE GLOVES / HANDSCHUHE

HECHT 900106
- SAFETY GOGGLES / SCHUTZBRILLE

www.hecht.garten.de

www.hecht.cz

DG-2306015

Distribution and service / Vertrieb und Service

WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.werco.cz

Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • www.hecht-garten.de